

GASTRONOMA

18290007

DK/NO	Airfryer	2
SE	Varmluftsfritös	14
FI	Ilmafriteerauslaite	26
UK	Air fryer	38
DE	Heißluftfritteuse	50
NL	Airfryer	63
FR	Friteuse à air	76
ES	Freidora de aire	89
PL	Frytkownica beztłuszczowa	102
IT	Friggitrice ad aria	115

www.commaxx.nl

INTRODUKTION

For at tilberede de bedste retter med lavt fedtindhold med din nye airfryer skal du læse vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet første gang. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om apparatets funktioner.

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Apparatet må anvendes af børn over 8 år og personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici.

Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

- Når apparatet er i brug, skal det holdes under konstant opsyn. Børn, der opholder sig i nærheden, når apparatet anvendes, skal altid holdes under opsyn. Apparatet er ikke legetøj.

DK/NO

- Forkert brug af apparatet kan medføre personskaade og beskaadige apparatet.
- Brug kun apparatet til det tilsigtede formål. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstaar som følge af forkert brug eller haandtering (se ogsaa under Reklamationsbestemmelser).
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet ma ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.
- Fjern al emballage og alle transportmaterialer fra apparatet indvendigt og udvendigt.
- Undersøg apparatet for synlige skader og manglende dele.

DK/NO

- Brug ikke apparatet sammen med andre ledninger end den medfølgende.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over apparatets ledning eller en eventuel forlængerledning.
- Apparatet må ikke anvendes sammen med en timer eller et separat fjernbetjenings-system.
- Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og hvis apparatet ikke er i brug.
- Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten. Tag i stedet fat om selve stikket.
- Hold ledningen og apparatet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Sørg for, at ledningen er viklet helt ud.

- Ledningen må ikke bøjes eller vikles omkring apparatet.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør.
- Netledningen må kun tilsluttes 230 V, 50 Hz. Reklamationsretten bortfalder ved tilslutning til en forkert spænding.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en defekt, der falder ind under reklamationsretten.

- Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet, bortfalder garantien.
 - Forsigtig! Visse dele på apparatet kan blive meget varme og medføre forbrændinger ved berøring. Vær især opmærksom på dette, hvis der er børn eller svage personer til stede.
 - Apparatet og ledningen skal være utilgængelig for børn under 8 år.
- SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER**
- Apparatet og ledningen må ikke nedsænkes i vand eller lignende.
 - Hvis du ved et uheld taber apparatet i vand, eller det på anden måde bliver vådt, skal du omgående tage stikket ud af stikkontakten og lade en autoriseret reparatør efterse apparatet, før du bruger det igen.

- Det er meget vigtigt, at du følger disse anvisninger, da vand, der er trængt ind i apparatet, kan forårsage livsfarlige elektriske stød.
- Brug ikke apparatet, når dine hænder er våde, når gulvet er vådt, eller når selve apparatet er vådt. Rør aldrig ved stikkontakten med våde eller fugtige hænder.
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten. Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten, hold den væk fra varme genstande og åben ild, og sørg for, at den ikke kommer i kontakt med apparatets varme dele under brug.
- Apparatet bliver hurtigt varmt og er lang tid om at køle ned igen. Rør kun ved apparatets håndtag. Anbring aldrig apparatet ved siden af varme genstande (f.eks. komfur eller ovn) eller i nærheden af brændbare materialer (f.eks. gardiner).

- Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation rundt om apparatet. Der skal være et frirum på mindst 35 cm fra apparatets sider.
- Sørg for ikke at tildække apparatets luftindsugning og luftudblæsning, da det kan få apparatet til at blive overophedet.
- Vær opmærksom på, at der kan forekomme brandvarm damp eller fedtstænk fra apparatet, når det er i brug, eller når du åbner det.
- Brug grydelapper, grillhandsker eller lignende, når du håndterer apparatets varme dele.
- Hæld ikke olie eller fedtstof i gryden. Apparatet dybsteger ikke, men tilbereder maden med varm luft.
- Fødevarerne må ikke anbringes direkte i gryden, men skal altid anbringes på den flade grillrist (2) i gryden.

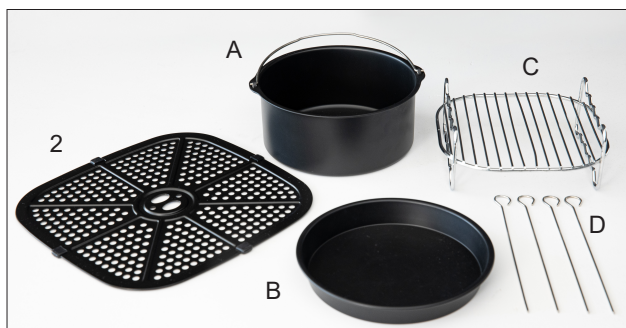
DK/NO

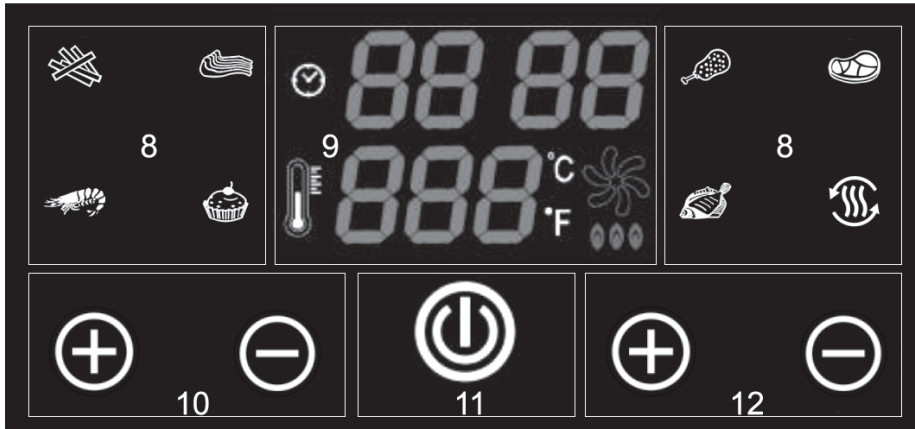
DELOVERSIGT

1. Gryde
2. Flad grillrist med gummifødder
3. Håndtag
4. Display
5. Luftindtag
6. Luftudblæsning
7. Ledning og stik (ikke vist)

Tilbehør

- A. 1 stk. kageform
- B. 1 stk. pizzaform
- C. 1 stk. grillrist
- D. 4 stk. grillspyd





Betjeningspanel

8. Knapper for tilberedningsprogrammer
9. Display til temperatur/tid
10. Knapperne TID OP og TID NED
11. Knappen TÆND/SLUK
12. Knapperne TEMPERATUR OP og TEMPERATUR NED

FØR IBRUGTAGNING

- Når apparatet er pakket ud, skal du sikre dig, at evt. emballage inden i selve apparatet også er fjernet.
- Tør apparatet af indvendigt og udvendigt med en let fugtig klud, før du bruger det for første gang (se Rengøring).
- Vask gryden og og alle tilbehørsdele i varmt vand tilsat lidt opvaskemiddel, og tør delene grundigt.
- Læg grillristen (2) ned i bunden af gryden (1).

BRUG

- Anbring apparatet på en stabil, plan og varmefast flade.
- Sæt netstikket i stikkontakten.
- Tag fat i håndtaget (3), og træk gryden (1) ud af apparatet.
- Fyld de ønskede fødevarer i gryden (1). Undgå at overfylde gryden, da dette vil forringe tilberedningskvaliteten. Sæt gryden ind i apparatet.

Bemærk! Fødevarerne tilberedes med varmluftcirkulation. Hæld ikke olie i bunden af gryden med henblik på at stege eller fritere fødevarerne.









Du kan eventuelt vende fødevarerne i lidt madolie og lade dem dryppe af, inden de kommes i gryden. Overskydende olie vil dryppe gennem kurven og ned i bunden af gryden.

DK/NO

- Lyset i knappen TÆND/SLUK (11) tændes, og der lyder et bip.
- Tryk på knappen TÆND/SLUK. Displayet (9) viser 180 °C og 15 minutter.
- Vælg det ønskede program med knapperne (8), og tryk på knappen TÆND/SLUK for at starte tilberedningen. Symbolerne for ventilation og varme vises på displayet.
- Du kan tilpasse temperaturen fra 80 til 200 °C under tilberedningen ved at trykke på knapperne (12).
- Du kan tilpasse tilberedningstiden fra 1 til 60 minutter under tilberedningen ved at trykke på knapperne (10).
- Når halvdelen af tilberedningstiden er gået, kan du trække gryden ud af apparatet og ryste fødevarerne, så de bliver tilberedt mere ensartet.
Advarsel! Rør kun ved håndtaget. Pas på udstømmende damp eller udsprøjtende olie, fedt eller andre væsker.
- Når tilberedningstiden er gået, skal du tage gryden ud og stille den på en bordskåner eller et andet varmekfast underlag. Kontroller, at fødevarerne er færdigtilberedt. Giv dem eventuelt nogle få minutter mere, hvis de ikke er.
- Sluk for apparatet ved at holde knappen TÆND/SLUK inde.
- Træk gryden ud af apparatet. Mindre fødevarer såsom pommes frites kan hældes direkte ud på serveringsfadet. Større fødevarer såsom kyllingevinger eller fiskefileter skal tages op med en grilltang.

- Pas på, at overskydende olie, som samles i bunden af gryden, ikke ender oven på maden, når du tømmer gryden.
- Før apparatet rengøres og stilles væk, skal det være fuldstændigt afkølet.

TILBEREDNINGSPROGRAMMER

Program	°C	Min.
 Pommes frites	200	15
 Spareribs	180	25
 Rejer	160	20
 Kage	160	30
 Fjerkræ	200	20
 Steak	180	20
 Fisk	160	20
 Opvarmning	70	12

Apparatet kan i øvrigt bruges til tilberedning af alle snacks, som normalt kan tilberedes i en ovn.

RENGØRING

- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle af til omkring 30-40 grader, før du rengør det.
- Vask gryden og tilbehørsdelene i lunkent vand tilsat lidt opvaskemiddel. Gryden og tilbehørsdelene kan også vaskes i opvaskemaskine.
- Aftør apparatet indvendigt (herunder varmelegemet) og udvendigt med en let fugtig klud eller svamp.
- Du må ikke bruge stålsvampe, skurepulver eller andre former for slibende eller skræppe rengøringsmidler.
- Brug ikke metalredskaber til rengøring af gryden, da belægningen i så fald kan blive beskadiget.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF PRODUKTET

Bemærk, at dette Commaxx-produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer.

I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, hvor du har købt det, på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

DK/NO

GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og designsiden forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden foregående varsel.

SPØRGSMÅL OG SVAR

Har du spørgsmål om brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugervejledning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.commaxx.nl.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Vi tager forbehold for trykfejl



SE

INLEDNING

För att få ut mesta möjliga av din nya varmluftsfrityös bör du läsa igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder den för första gången. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar även att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

ALLMÄNNA SÄKERHETS- ANVISNINGAR

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet och kunskap, endast om de övervakas eller har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och så att de förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan tillsyn.
- Lämna inte apparaten utan tillsyn medan den är påslagen. Barn som befinner sig i närheten av apparaten när den är i bruk bör hållas under uppsikt. Apparaten är inte en leksak.





SE

- Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador eller skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för personskador eller materiella skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Ta bort allt förpacknings- och transportmaterial från apparatens in- och utsida.
- Kontrollera att apparaten inte har några synliga skador och att inga delar fattas.





SE

- Använd inte apparaten med andra sladdar än de som medföljer.
- Kontrollera att det inte går att dra i eller snubbla över sladden eller eventuell förlängningssladd.
- Apparaten får inte användas tillsammans med en timeromkopplare eller ett separat fjärrstyrt system.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten från uttaget vid rengöring eller när apparaten inte används.
- Undvik att dra i sladden när stickkontakten ska dras ut ur vägguttaget. Håll i kontakten i stället.
- Undvik att ha sladden och apparaten i närheten av värmekällor, heta föremål och öppna lågor.





SE

- Se till att sladden har vecklats ut helt.
- Sladden får inte snurras eller viras runt apparaten.
- Kontrollera regelbundet att inte sladden eller stickproppen är skadade, och använd inte apparaten om någon del är skadad, om den har tappats i golvet, i vatten eller skadats på något annat sätt.
- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparations-tekniker inspektera dem och vid behov reparera dem.
- Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz. Garantin gäller inte om apparaten ansluts till ett uttag med felaktig spänning.



- Försök aldrig att reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin.
- Ej auktoriserade reparationer eller ändringar gör garantin ogiltig.
- Försiktighet! Vissa delar av denna apparat kan bli mycket varma och orsaka brännskador vid beröring.

SE

Var särskilt uppmärksam om barn och känsliga personer är närvarande.

- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.

SÄRSKILDA SÄKERHETS- ANVISNINGAR

- Varken apparaten eller sladden får placeras i vatten eller annan vätska. Om du av misstag tappar apparaten i vatten, eller om den blir blöt på något annat sätt, måste du genast dra ur

SE

- stickkontakten från uttaget och se till att en auktoriserad reparatör tittar på apparaten innan du använder den igen.
- Det är mycket viktigt att dessa instruktioner följs eftersom vatten i apparaten kan ge upphov till allvarliga elektriska stötar.
 - Använd inte apparaten om dina händer är våta, eller när golvet är blött eller om apparaten själv är blöt. Rör aldrig vid kontakten med våta eller fuktiga händer.
 - Låt inte sladden hänga över kanten av ett bord eller en arbetsbänk. Håll sladden borta från varma föremål och öppna lågor. Se till att sladden aldrig kommer i kontakt med apparatens varma delar under användning.
 - Apparaten blir varm väldigt snabbt och det tar lång tid för den att svalna igen. Rör endast apparaten vid handtaget. Placera aldrig apparaten bredvid varma föremål (t.ex. spisar och ugnar) eller nära



SE

lättantändligt material (t.ex. gardiner).

- Kontrollera att ventilationen är tillräckligt god runt apparaten. Det ska finnas minst 35 cm utrymme på apparatens alla sidor.
- Täck inte över apparatens luftintag eller -utlopp, eftersom det kan orsaka överhettning hos apparaten!
- Observera att apparaten kan avge mycket varm ånga eller stänka olja under användning

och i synnerhet när den öppnas.

- Använd alltid grytvantar eller grytlappar när du hanterar apparatens heta delar.
- Häll inte olja eller annat fett i behållaren!
Apparaten friterar inte maten, utan tillagar den med varmluft.
- Maten får inte placeras direkt i pannan, utan ska läggas på det platta grillgallret (2) i pannan.





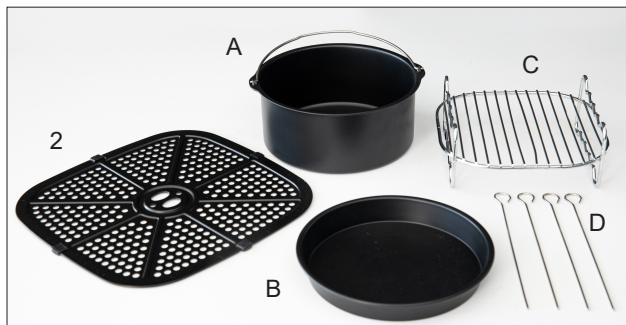
SE

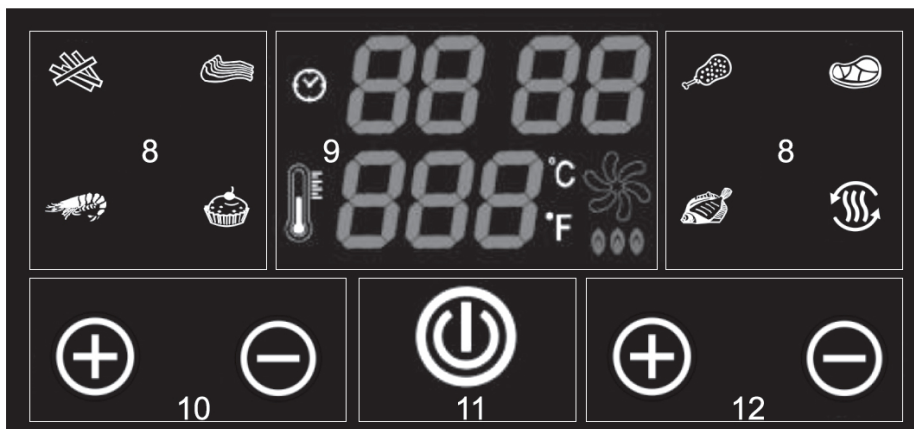
PRODUKTENS DELAR

1. Matpanna
2. Platt grillgaller med gummifötter
3. Handtag
4. Display
5. Luftintag
6. Luftutlopp
7. Nätssladd och kontakt (visas inte)

Tillbehör

- A. 1 st. bakform
- B. 1 st. pizzapanna
- C. 1 st. grillgaller
- D. 4 st. grillspett





Kontrollpanel

8. Knappar för tillagningsprogram
9. Indikering för temperatur/tid
10. Knapparna TIME UP (tid +) och TIME DOWN (tid –)
11. Knappen ON/OFF (på/av)
12. Knapparna TEMPERATURE UP (temperatur +) och TEMPERATURE DOWN (temperatur –)

FÖRE ANVÄNDNING

- När apparaten har packats upp måste du se till att allt förpackningsmaterial inuti själva apparaten har tagits bort.
- Torka av apparatens insida och utsida med en fuktig trasa innan du använder den för första gången (se Rengöring).
- Diska grytan och alla tillbehör i varmt vatten med lite diskmedel och torka delarna noga.
- Placera grillgallret i grytans (1) botten.

ANVÄNDNING

- Placera apparaten på ett plant, stabilt och värmetåligt underlag.
- Anslut apparaten.
- Håll i handtaget (3) och dra ut grytan (1) ut apparaten.
- Lägg önskade ingredienser i grytan (1). Fyll inte på för mycket i grytan eftersom det försämrar tillagningskvaliteten. Sätt in grytan i apparaten.

Obs! Maten tillagas med varmluftscirkulation. Håll inte olja i grytans botten för att fritera maten.

Du kan vända maten i lite olja och låta oljan rinna av innan du lägger maten i grytan. Överskottsoljan droppar genom gallret och ner i grytans botten.

- Lampan i knappen ON/OFF (på/av) (11) tänds och ett pip hörs.
- Tryck på knappen ON/OFF (på/av). Indikeringen (9) visar 180 °C och 15 minuter.

SE

- Välj önskat program med knapparna (8) och tryck på knappen ON/OFF (på/av) för att påbörja tillagningen. Symbolerna för fläkt och värme visas på skärmen.
- Du kan justera temperaturen från 80 till 200 °C under tillagningen genom att trycka på knapparna (12).
- Du kan justera tillagningstiden från 1 till 60 minuter under tillagningen genom att trycka på knapparna (10).
- Halvvägs genom tillagningstiden kan du ta ut grytan från apparaten och skaka om ingredienserna så att de tillagas jämnt.

Varning! Håll alltid apparaten i handtaget. Se upp för ånga som strömmar ut eller stänkande olja, fett eller andra vätskor.

- När tillagningstiden är slut, ta bort grytan och placera den på ett grytunderlag eller annan värmestålig yta. Kontrollera att maten är helt tillagad. Tillaga den i några extra minuter vid behov.
- Stäng av apparaten genom att hålla ner knappen ON/OFF (på/av).
- Dra ut grytan ur apparaten. Håll ut små ingredienser, som pommes frites, på ett serveringsfat. Ta ut större eller känsliga bitar som kycklingvingar eller panerad fisk med en tång.
- Vid tömning av grytan, var försiktig så att inte överskottsolja som ansamlats i botten av grytan rinner på maten.
- Innan du rengör och stoppar undan apparaten, se till att den har svalnat helt.

TILLAGNINGSPROGRAM

Program	°C	Min.
 Pommes frites	200	15
 Revbensspjäll	180	25
 Räkor	160	20
 Kaka	160	30
 Fågel	200	20
 Stek	180	20
 Fisk	160	20
 Uppvärmning	70	12

Snacks som kan tillagas i ugn kan också tillagas i apparaten.

RENGÖRING

- Dra ut sladden.
- Låt apparaten svalna till 30–40 °C innan du rengör den.
- Diska grytan och tillbehören i varmt vatten med lite diskmedel. Grytan och tillbehören kan även diskas i maskin.
- Torka att apparatens insida (inklusive värmeelementet) och utsida med en fuktig trasa eller svamp.
- Använd inte stålull, skurpulver eller någon annan form av starkt eller slipande rengöringsmedel.
- Använd inte metallföremål för att rengöra grytan, eftersom det kan skada non-stickbeläggningen.

SE

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERTVINNING AV DENNA PRODUKT

Observera att denna Commaxx-produkt är märkt med följande symbol:



Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad lämna sin använda utrustning till angivna samlingsplatser.

I vissa medlemsländer kan du i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren, om du köper ny utrustning. Kontakta en återförsäljare, distributör eller lokala myndigheter för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte:

- Om ovanstående instruktioner inte har följts
- Om apparaten har modifierats
- Om apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- Om apparaten är trasig på grund av felaktig nätströmförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.commaxx.nl.

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

SE

TILLVERKAD I KINA FÖR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Vi ansvarar inte för eventuella tryckfel

JOHDANTO

Lue nämä ohjeet huolellisesti läpi ennen ensimmäistä käyttökertaa, jotta saat parhaan mahdollisen hyödyn uudesta ilmafriteerauslaitteestasi. Lue turvallisuusohjeet erityisen huolellisesti. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet mahdollista myöhempää tarvetta varten.

YLEISET TURVA-OHJEET

- Tätä laitetta saavat käyttää myös 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen tila, kokemus sekä osaaminen ovat puutteelliset, mikäli he ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan opastuksen tai vastaavat ohjeet

FI

- ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä jätä käyvää laitetta ilman valvontaa. Valvo laitteen lähellä olevia lapsia, kun laitetta käytetään. Laite ei ole leikkikalua.
 - Tämän laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai vahingoittaa laitetta.

FI

- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttö-tarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa vammoista tai vioista, jotka johtuvat laitteen vääränlaisesta käytöstä tai käsittelystä (katso myös Takuuehdot).
- Vain kotitalouskäyttöön. Ei sovellu ulkokäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
- Poista kaikki pakkaus- ja kuljetusmateriaalit laitteen sisä- ja ulkopuolelta.
- Tarkista, että laitteessa ei ole vaurioita tai että siitä ei puutu osia.
- Älä käytä mitään muuta kuin mukana toimitettua virtajohtoa.
- Varmista, ettei virtajohtoon tai jatkojohtoon voi kompastua.
- Laitetta ei saa käyttää yhdessä ajastinkytkimen tai erillisen kauko-ohjainjärjestelmän kanssa.

- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta, kun laite täytyy puhdistaa tai kun se ei ole käytössä.
- Pistoketta ei saa irrottaa pistorasiasta vetämällä johdosta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Suojaa virtajohto ja laite lämpölähteiltä, kuumilta esineiltä ja avotulelta.

FI

- Varmista, että johto ei ole kierteellä.
- Virtajohtoa ei saa kiertää tai kietoa laitteen ympärille.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, ettei laitteen virtajohto tai pistoke ole vahingoittunut. Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut lattialle tai veteen tai muuten vaurioitunut.

- Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkistaa laite ja korjata se tarvittaessa.
- Kytke vain verkkoon, jonka jännite on 230 V, 50 Hz. Takuu ei kata tapauksia, joissa laite on kytketty väärään verkkovirtaan.
- Älä milloinkaan yritä itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä

FI

liikkeeseen, josta ostit laitteen.

- Takuu raukeaa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.
- Varoitus! Jotkut laitteen osat voivat tulla erittäin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja niitä koskettaessa. Noudata erityistä varovaisuutta, jos lähettyvillä on lapsia tai herkkiä henkilöitä.

- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

ERITYISIÄ TURVA-OHJEITA

- Älä aseta laitetta tai johtoa veteen tai muuhun nesteeseen. Jos pudotat laitteen vahingossa veteen tai jos se kastuu jollakin muulla tavalla, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta, äläkä käytä laitetta, ennen kuin valtuutettu korjaaja on tarkistanut sen.

FI

- Näiden ohjeiden noudattaminen on erittäin tärkeää sähköiskun välttämiseksi.
- Älä koske laitteeseen märillä käsillä, tai kun lattia tai laite itse on märkä. Älä koske pistokkeeseen märillä tai kosteilla käsillä.



FI

- Älä anna virtajohdon riippua pöydän/työtason reunan yli. Pidä se loitolla kuumista esineistä ja tulesta ja varmista, että se ei milloinkaan joudu kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa käytön aikana.
- Laite kuumenee nopeasti ja jäähtyy hitaasti. Koske ainoastaan grillin kahvaan. Älä sijoita laitetta kuumien esineiden (esim. liesi tai uuni) tai helposti syttyvien materiaalien (esim. verhot) läheisyyteen.
- Varmista, että ilma pääsee kiertämään laitteen ympärillä. Laitteen jokaisella puolella on oltava vähintään 35 cm vapaata tilaa.



- Varo tukkimasta laitteen ilmanottoaukkoja tai puhaltimia, koska seurauksena voisi olla laitteen ylikuumeneminen!
- Huomaa, että laitteesta voi päästä erittäin kuumaa höyryä tai rasvaa käytön aikana ja erityisesti sen avaamisen yhteydessä.

FI

- Käytä aina pannu- tai patalappuja käsitellessäsi laitteen kuumia osia.
- Älä kaada pannuun öljyä tai muita rasvoja! Laitteella ei voi paistaa ruokaa rasvassa, vaan se kypsentää ruoan kuumalla ilmalla.
- Ruokaa ei saa laittaa suoraan pannuun, vaan se on aina laitettava tasaiselle grilliritilälle (2) pannun sisään.



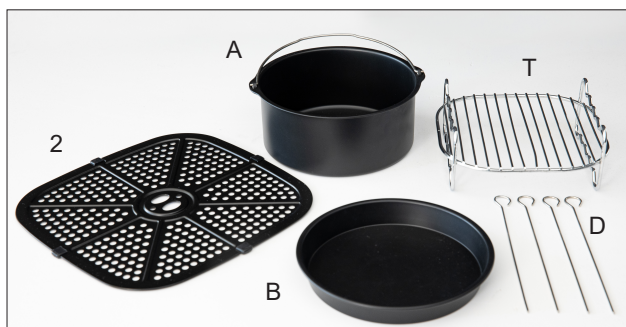
FI

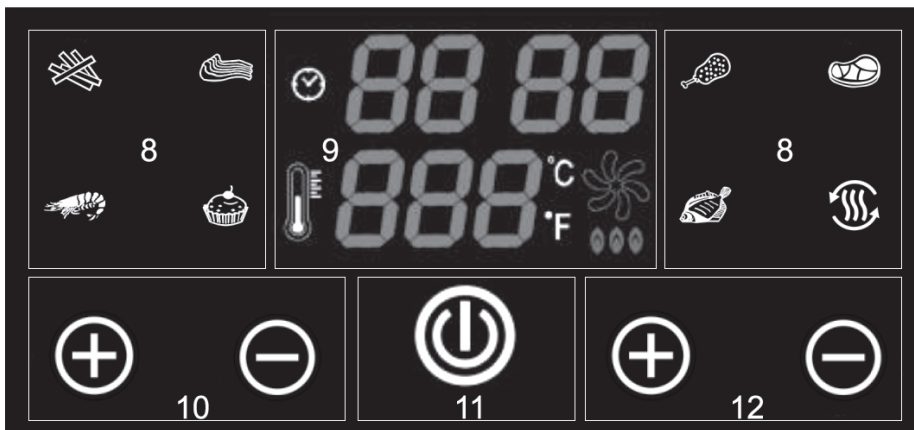
TÄRKEIMMÄT OSAT

1. Ruokapannu
2. Kumijaloilla varustettu tasainen grilliritilä
3. Kädensija
4. Näyttö
5. Ilmanottoaukko
6. Ilman ulostulo
7. Virtajohto ja pistoke (eivät näy kuvassa)

Varusteet

- A. 1 kakkuvuoka
- B. 1 pizzapannu
- C. 1 grilliritilä
- D. 4 varrasta





Ohjauspaneeli

8. Kypsennysohjelmapainike
9. Lämpötila-/aikanäyttö
10. LISÄÄ AIKAA- ja VÄHENNÄ AIKAA -painikkeet
11. Virtapainike
12. NOSTA LÄMPÖTILAA- ja LASKE LÄMPÖTILAA -painikkeet

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Kun olet purkanut laitteen pakkauksestaan, varmista, että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu myös laitteen sisältä.
- Pyyhi laitteen sisä- ja ulkopuoli kostealla liinalla ennen ensimmäistä käyttökertaa (katso kohta Puhdistaminen).
- Pese pannu ja kaikki lisätarvikkeet kuumalla vedellä, jossa on hieman pesuainetta ja kuivaa osat huolellisesti.
- Aseta grilliritilä pannun pohjalle (1).

KÄYTTÖ

- Aseta laite tasaiselle, vakaalle ja lämpöä kestäväälle pinnalle.
- Kytke virtapistoke pistorasiaan.
- Pidä kiinni kahvasta (3) ja vedä pannu (1) ulos laitteesta.
- Täytä pannu (1) haluamillasi aineksilla. Älä täytä pannua liian täyteen, sillä seurauksena olisi kypsennyslaadun heikkeneminen. Aseta pannu laitteeseen.

Huomaa! Ruoka kypsennetään kuumalla kiertoilmalla. Älä kaada öljyä pannun pohjalle ruoan paistamiseksi.

Halutessasi voit pyöräyttää ruoan pienessä määrässä öljyä ja antaa öljyn valua ennen kuin laitat ruoan pannuun. Ylimääräinen öljy tippuu ritilän läpi pannun pohjalle.

- Virtapainikkeen merkkivalo (11) syttyy ja kuuluu äänimerkki.

FI









- Paina virtapainiketta. Näyttöön (9) ilmestyy 180 °C ja 15 minuuttia.
- Valitse haluamasi ohjelma painikkeilla (8) ja käynnistä kypsennys painamalla virtapainiketta. Puhaltimen ja kuumennuksen kuvakkeet näkyvät näytössä.
- Voit säätää lämpötilaa kypsennyksen aikana 80–200 °C painamalla painikkeita (12).
- Voit säätää kypsennysaikaa kypsennyksen aikana 1–60 minuuttia painamalla painikkeita (10).
- Voit irrottaa pannun laitteesta kypsennyksen puolivälissä ja ravistella sitä varmistaaksesi, että ruoka kypsyy tasaisesti.

Varoitus! Ota aina kiinni kahvasta. Varo laitteesta nousevaa höyryä tai roiskuvaa öljyä, rasvaa ja muita nesteitä.

- Kun kypsennysaika on kulunut, poista pannu ja aseta se pannunaluselle tai muulle lämpöä kestäväälle alustalle. Tarkasta, että ruoka on kypsää. Kypsennä sitä vielä muutama minuutti tarvittaessa.
- Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.
- Poista pannu laitteesta. Poista pienikokoiset ruoka-aineet, kuten ranskalaiset perunat, suoraan tarjoiluastiaan. Poista suuret tai arat ruoka-aineet, kuten kanansiivet tai leivitetty kalafilee, pihdeillä.

- Kun tyhjennät pannua, varo, ettei pannun pohjalle kertynyt ylimääräinen öljy valu ruoan päälle.
- Varmista ennen laitteen puhdistusta ja varastointia, että se on täysin jäähtynyt.

KYPSENNYSOHJELMAT

Ohjelma	°C	Min
 Ranskanperunat	200	15
 Kylki	180	25
 Jättiläiskatkaravut	160	20
 Kakku	160	30
 Siipikarja	200	20
 Pihvi	180	20
 Kala	160	20
 Lämmitys	70	12

Myös uunissa valmistettavat välipalat soveltuvat laitteessa valmistettaviksi.

PUHDISTUS

- Irrota laite pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä noin 30–40 asteeseen ennen sen puhdistamista.
- Pese pannu ja lisätarvikkeet lämpimässä vedessä, johon on lisätty hieman pesuainetta. Pannu ja lisätarvikkeet voidaan pestä myös astianpesukoneessa.
- Pyyhi laitteen sisäpuoli (myös kuumennusvastus) ja ulkopinnat kostealla liinalla tai sienellä.
- Älä käytä puhdistukseen teräsvillaa, hankausjauhetta tai muita voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia.
- Älä käytä metallivälineitä pannun puhdistamiseen, koska ne saattavat vaurioittaa pannun tarttumaton pinoitusta.

FI

TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Commaxx-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:



Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan SER-direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin.

Joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimmältä jälleenmyyjältä, tukkukauppiaalta tai paikallisilta viranomaisilta.



FI

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- laitteen vika johtuu sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

USEIN KYSYTTYJÄ KYSYMYKSIÄ

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, käy Internet-sivuillamme osoitteessa www.commaxx.nl.

Yhteystietomme ovat nähtävissä kotisivuillamme siltä varalta, että haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

VALMISTETTU KIINASSA YRITYKSELLE

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Emme vastaa mahdollisista painovirheistä.



INTRODUCTION

To get the best out of your new air fryer, please read through these instructions carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can refer to them at a later date.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance may only be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions concerning use

of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.

- Never leave unattended when in use. Keep an eye on any children in the vicinity of the appliance when it is in use. The appliance is not a toy.



UK

- Incorrect use of this appliance may cause personal injury or damage the appliance.
 - Use for the intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Warranty Terms).
 - For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- Remove all packaging and transport materials from the inside and outside of the appliance.
 - Check that the appliance has no visible damage and that no parts are missing.
 - Do not use with any cords other than that supplied.
 - Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.





UK

- The appliance must not be used together with a timer switch or a separate remote control system.
 - Turn off the appliance and remove the plug from the socket when cleaning or when not in use.
 - Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames.
 - Ensure that the cord is fully extended.
 - The cord must not be twisted or wound around the appliance.





UK

- Check regularly that neither the cord nor plug is damaged and do not use the appliance if there is any damage, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in any other way.
- If the appliance, cord or plug have been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repairer.
- Connect to 230 V, 50 Hz only. The warranty is not valid if the appliance is connected to incorrect voltage.
- Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under warranty.
- Unauthorised repairs or modifications will invalidate the warranty.



UK

- Caution! Some parts of this appliance can become very hot and cause burns if touched. Particular attention should be paid where children and vulnerable people are present.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The appliance or cord must not be placed in water or any other liquid. If you drop the appliance in water by accident, or it gets wet in any other way, you must immediately remove the plug from the socket and get an authorised repairer to examine the appliance before you use it again.



UK

- It is extremely important that you follow these instructions, as water in the appliance could give rise to fatal electric shocks.
 - Do not use the appliance when your hands are wet, when the floor is wet or when the appliance itself is wet. Never touch the plug with wet or damp hands.
- Do not let the cord hang over the edge of a table/ counter. Keep it away from hot objects and naked flames and make sure that it never comes into contact with the hot parts of the appliance during use.
 - The appliance gets hot very quickly and takes a long time to cool down again. Only touch the appliance by the handle. Never place the appliance next to hot objects (e.g. cookers or ovens) or in the vicinity





UK

of flammable materials (e.g. curtains).

- Make sure there is sufficient ventilation around the appliance. There should be at least 35 cm of space on all sides of the appliance.
- Make sure not to cover the appliance's air intake or blower, as this may cause the appliance to overheat!
- Be aware that the appliance may emit very hot steam or grease splashes when in use and

particularly when opened.

- Always use oven gloves or pot holders when you handle the hot parts of the appliance.
- Do not pour oil or other fat into the pan! The appliance does not deep-fry food but cooks it using hot air.
- The food must not be placed directly into the pan but must always be placed on the flat grill rack (2) in the pan.



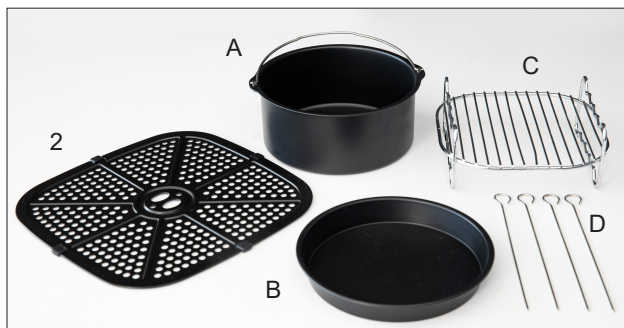
UK

MAIN PARTS

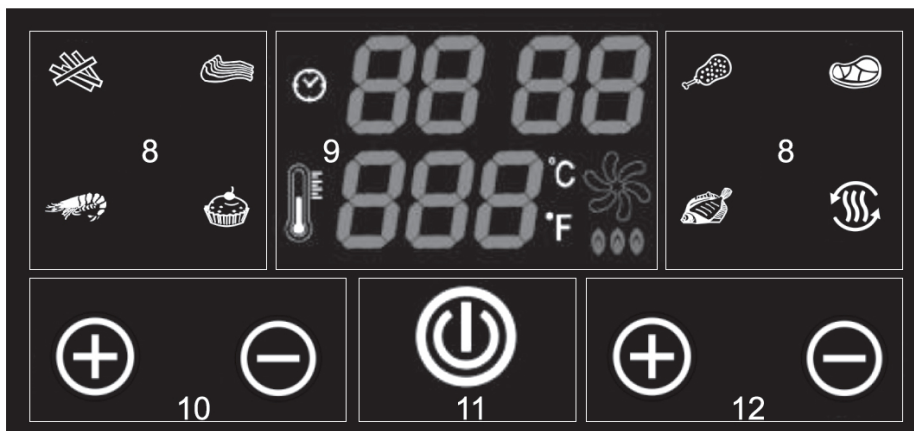
1. Food pan
2. Flat grill rack with rubber feet
3. Handle
4. Display
5. Air intake
6. Air outlet
7. Power cord and plug (not shown)

Accessories

- A. 1 pc. cake barrel
- B. 1 pc. pizza pan
- C. 1 pc. grill rack
- D. 4 pc. skewer



UK



Control panel

8. Buttons for cooking programmes
9. Display for temperature/time
10. TIME UP and TIME DOWN buttons
11. ON/OFF button
12. TEMPERATURE UP and TEMPERATURE DOWN buttons

BEFORE USE

- Once the appliance has been unpacked, you must ensure that any packaging inside the appliance itself is also removed.
- Wipe the inside and outside of the appliance with a damp cloth before using it for the first time (see Cleaning).
- Wash the pan and all the accessories in warm water with a little washing-up liquid and dry thoroughly.
- Place the grill rack (2) in the bottom of the pan (1).

USE

- Place the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface.
- Plug it in.
- Hold the handle (3) and pull the pan (1) out of the appliance.
- Fill the pan (1) with the desired ingredients. Do not overfill the pan, as this will impair the cooking quality. Insert the pan in the appliance.

Note! The food is cooked by the circulation of hot air. Do not pour oil into the bottom of the pan in order to fry the food.

You can toss the food in a little oil and allow the oil to drip off before putting the food in the pan if you like. The excess oil will drip through the grille and down into the bottom of the pan.









- The light in the ON/OFF button (11) comes on and a beep is heard.
- Press the ON/OFF button. The display (9) shows 180 °C and 15 minutes.

COOKING PROGRAMMES

- Select the required programme using the buttons (8) and press the ON/OFF button to start cooking. The symbols for fan and heat are shown on the display.
- You can adjust the temperature from 80 to 200 °C during cooking by pressing the buttons (12).
- You can adjust the cooking time from 1 to 60 minutes during cooking by pressing the buttons (10).
- Half-way through the cooking time, you can pull out the pan from the appliance and shake the food to ensure it cooks evenly.

Warning! Always hold by the handle. Beware of escaping steam or spitting oil, fat or other liquids.

- Once the cooking time has elapsed, remove the pan and place it on a table mat or other heat-resistant surface. Check that the food is fully cooked. If necessary, cook it for a few extra minutes.
- Switch off the appliance by holding down the ON/OFF button.
- Pull the pan out of the appliance. To remove small ingredients such as French fries, pour the food onto the serving plate. Remove larger or fragile items such as chicken wings or breaded fish fillets with a tong.
- When emptying the pan, be careful that any excessive oil collected in the bottom of the pan will not pour onto the food.
- Before cleaning and storing the appliance, make sure it has cooled completely.

Programme	°C	Min.
 French fries	200	15
 Spareribs	180	25
 Prawns	160	20
 Cake	160	30
 Poultry	200	20
 Steak	180	20
 Fish	160	20
 Heating	70	12

Snacks that can be prepared in an oven can also be prepared in the appliance.



UK

CLEANING

- Unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool to around 30-40 degrees before cleaning it.
- Wash the pan and the accessories in warm water with a little detergent added. Pan and accessories can be cleaned in dishwasher as well.
- Wipe the inside (including the heating element) and outside of the appliance with a damp cloth or sponge.
- You must not use steel wool, scouring powder or any other form of strong solvent or abrasive cleaning agent.
- Do not use metal utensils to clean the pan, as this may damage the non-stick coating.

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Commaxx product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

According to the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge.

In some member states you can in certain cases return used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.





UK

WARRANTY TERMS

The warranty does not apply:

- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.commaxx.nl.

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

MANUFACTURED IN CHINA FOR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

We cannot be held responsible for any printing errors



EINFÜHRUNG

Sie können das Maximum aus Ihrer neuen Heißluftfritteuse herausholen, indem Sie diese Anweisungen vor der ersten Benutzung sorgfältig lesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wir empfehlen Ihnen auch, die Anleitung zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bzw. von Personen, die über keinerlei Erfahrung oder Wissen im

Umgang mit dem Gerät verfügen, benutzt werden, wenn sie beim Gebrauch beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Reinigen und die vom Benutzer durchzuführende Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte



DE

Kinder erfolgen.

- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt. Behalten Sie Kinder im Auge, die sich in der Nähe des Geräts aufhalten, während dieses in Gebrauch ist. Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen oder Beschädigungen

des Geräts führen.

- Benutzen Sie das Gerät nur zu dem in der Bedienungsanleitung genannten Zweck. Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Handhabung entstehen (siehe auch Garantiebedingungen).
- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieses





DE

Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.

- Sämtliche Verpackungsmaterialien im Gerät und darum herum entfernen.
- Das Gerät auf sichtbare Schäden und fehlende Teile überprüfen.
- Nur mit den mitgelieferten Kabeln

verwenden.

- Achten Sie darauf, dass Personen nicht über das Kabel bzw. Verlängerungskabel stolpern können.
- Das Gerät darf nicht zusammen mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem verwendet werden.
- Vor dem Reinigen des Geräts bzw. wenn es nicht benutzt werden soll, ist es abzuschalten und der Stecker aus





DE

der Steckdose zu ziehen.

- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie stattdessen am Stecker.
- Das Gerät (inkl. Kabel) darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenem Feuer verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass

das Kabel ganz ausgerollt ist.

- Das Kabel darf nicht geknickt oder um das Gerät gewickelt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob Kabel oder Stecker beschädigt sind, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dies der Fall ist, wenn es auf den Boden oder in Wasser gefallen ist bzw. auf andere Weise beschädigt wurde.
- Wenn Gerät, Kabel und/oder Stecker





DE

beschädigt sind, muss das Gerät überprüft und ggf. von einem Fachmann repariert werden.

- Nur an ein Stromnetz mit 230 V / 50 Hz anschließen! Die Garantie erlischt, wenn das Gerät an eine falsche Spannung angeschlossen wird.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, selber das Gerät zu reparieren! Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden

Sie sich an Ihren Händler.

- Bei nicht autorisierten Reparaturen oder Änderungen erlischt die Garantie.
- Achtung! Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und bei Berührung Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind, müssen





DE

Sie besonders aufmerksam sein.

- Sorgen Sie dafür, dass Kinder unter 8 Jahren das Gerät und sein Kabel nicht erreichen können.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Gerät und/oder Kabel dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Falls Sie das Gerät versehentlich ins Wasser fallen lassen, oder es auf andere Weise

nass wird, müssen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät vor seiner erneuten Inbetriebnahme durch einen autorisierten Reparaturfachmann untersuchen lassen.

- Es ist äußerst wichtig, dass Sie diese Anweisungen befolgen, da Wasser im Gerät tödliche Stromschläge verursachen kann.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit



DE

nassen Händen, auf einem nassen Boden oder wenn das Gerät selbst nass ist. Berühren Sie den Stecker niemals mit nassen oder feuchten Händen.

- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches/ einer Küchentheke hängen. Lassen Sie es nicht in die Nähe heißer Gegenstände oder offener Flammen kommen und achten Sie darauf, dass es während des Gebrauchs niemals mit den

heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.

- Das Gerät erhitzt sich schnell und braucht sehr lange Zeit, um wieder abzukühlen. Fassen Sie das Gerät nur am Handgriff an. Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von heißen Gegenständen (z. B. Herde oder Öfen), oder von entzündbaren Materialien (z. B. Vorhänge).
- Sorgen Sie für genügend Ventilation um das Gerät. Es muss

DE

auf jeder Seite des Geräts mindestens 35 cm Platz bleiben.

- Achten Sie darauf, den Lufteinlass oder das Gebläse des Geräts nicht abzudecken, da dies zum Überhitzen des Geräts führen kann!
- Beachten Sie, dass das Gerät während des Gebrauchs und insbesondere beim Öffnen Fettspritzer oder sehr heißen Dampf abgeben kann.
- Verwenden Sie stets Ofenhandschuhe oder Topflappen,

wenn Sie die heißen Teile des Geräts anfassen müssen.

- Gießen Sie weder Öl noch Fett in den Topf! Das Gerät frittiert Lebensmittel nicht, sondern gart sie mithilfe von heißer Luft.
- Die Lebensmittel dürfen nicht direkt in den Topf gegeben werden, sondern müssen

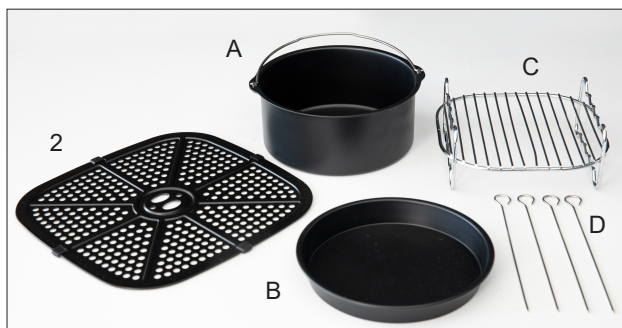
stets auf den
flachen Grillrost
des Topfs gelegt
werden.

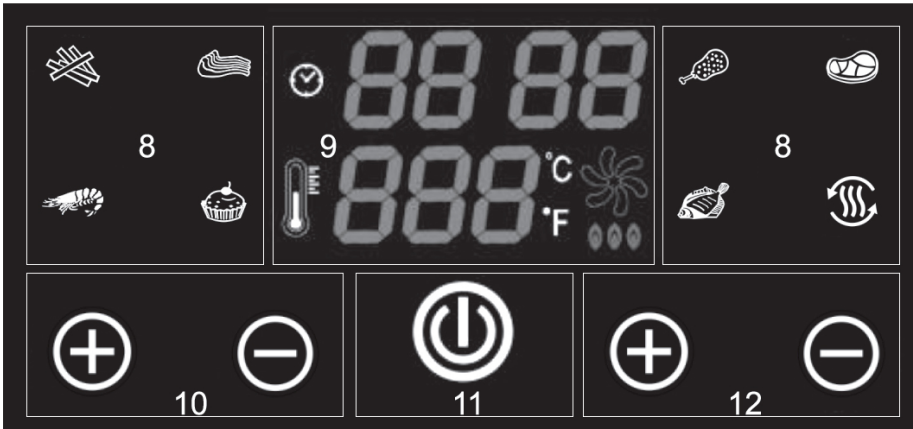
HAUPTTEILE

1. Lebensmitteltopf
2. Flacher Grillrost mit Gummifüßen

DE

3. Griff
4. Display
5. Lufteinlass
6. Luftausgang
7. Netzkabel und Stecker (nicht abgebildet)





Zubehör

- A. 1 Stck. Kuchenform
- B. 1 Stck. Pizzapfanne
- C. 1 Stck. Grillrost
- D. 4 Stck. Spieß

Bedienfeld

- 8. Tasten für Garprogramme
- 9. Display für Temperatur/Zeit
- 10. TIME UP und TIME DOWN Tasten
- 11. Betriebsschalter (EIN/AUS)
- 12. TEMPERATURE UP und TEMPERATURE DOWN Tasten

VOR DEM GEBRAUCH

- Nachdem das Gerät ausgepackt wurde, müssen Sie dafür sorgen, dass auch Verpackungsmaterialien im Innern des Geräts entfernt werden.
- Wischen Sie die Innen- und Außen-seite des Geräts mit einem feuchten Tuch ab, bevor Sie es zum ersten Mal in Gebrauch nehmen (siehe Reinigung).

- Waschen Sie den Topf und das gesamte Zubehör in warmem Wasser mit ein wenig Geschirrspülmittel und trocknen Sie alles gründlich ab.
- Legen Sie den Grillrost (2) auf den Boden des Topfs (1).

GEBRAUCH

- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile und hitzefeste Oberfläche.
- Stecken Sie es ein.
- Halten Sie den Griff (3) und ziehen Sie den Topf (1) aus dem Gerät.
- Füllen Sie den Topf (1) mit den gewünschten Zutaten. Überfüllen Sie den Topf nicht, da sich dies auf die Zubereitungsqualität auswirkt. Schieben Sie den Topf ins Gerät.

Achtung! Das Garen der Speise erfolgt mittels zirkulierender Heißluft. Geben Sie kein ÖL auf den Topfboden, um die Speise zu braten.

Wenn Sie möchten, können Sie Ihre Zutaten in etwas ÖL wenden und das ÖL abtropfen lassen, bevor Sie sie zum Garen in den Topf geben. Das überschüssige ÖL tropft durch den

DE







Rost und in den Boden der Pfanne.

- Das Licht am Betriebsschalter (11) geht an und ein Piepton ist zu hören.
- Drücken Sie den Betriebsschalter. Das Display (9) zeigt 180 °C und 15 Minuten an.
- Wählen Sie das gewünschte Programm mit den Tasten (8) und drücken Sie den Betriebsschalter, um mit der Zubereitung zu beginnen. Die Symbole für Gebläse und Heizung werden im Display angezeigt.
- Sie können die Temperatur zwischen 80 und 200 °C einstellen, indem Sie die Tasten (12) drücken.
- Sie können während der Zubereitung die Zubereitungszeit zwischen 1 und 60 Minuten anpassen, indem Sie die Tasten (10) drücken.
- Nach der Hälfte der Zubereitungszeit können Sie den Topf aus dem Gerät nehmen und schwenken, damit Ihre Speise gleichmäßig gegart wird.
Achtung! Immer am Griff anfassen. Nehmen Sie sich vor ausströmendem Dampf oder spritzendem Öl, Fett oder anderen Flüssigkeiten in Acht.
- Wenn die Zubereitungszeit verstrichen ist, nehmen Sie den Topf heraus und stellen Sie ihn auf einen Untersetzer oder eine andere hitzebeständige Oberfläche. Vergewissern Sie sich, dass die Speise vollständig gegart ist. Garen Sie Ihre Speise nötigenfalls einige Minuten weiter.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Betriebsschalter gedrückt halten.
- Ziehen Sie den Topf aus dem Gerät.



Um kleinteilige Speisen wie Pommes frites zu entnehmen, schütten Sie den Korb auf einem Servierteller aus. Größere oder empfindliche Teile wie Hähnchenflügel oder panierte Fischfilets greifen Sie am besten mit einer Zange.

- Achten Sie beim Entleeren des Topfs darauf, dass überschüssiges Öl, das sich am Boden des Topfs angesammelt hat, nicht auf die Speisen gelangt.
- Stellen Sie vor dem Reinigen und Lagern des Geräts sicher, dass es vollständig abgekühlt ist.

GARPROGRAMME

Programm		°C	Min.
	Pommes frites	200	15
	Rippchen	180	25
	Garnelen	160	20
	Kuchen	160	30
	Geflügel	200	20
	Steak	180	20

DE

	Fisch	160	20
	Heizung	70	12

Snacks, die sich im Ofen zubereiten lassen, eignen sich auch für dieses Gerät.

REINIGEN

- Stecken Sie das Gerät aus.
- Lassen Sie das Gerät bis auf 30-40 Grad abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Waschen Sie den Topf und das Zubehör in warmem Wasser mit ein wenig Reinigungsmittel. Topf und Zubehör können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Wischen Sie die Innen- und Außenseite des Geräts (einschließlich des Heizelements) mit einem

feuchten Lappen oder Schwamm aus.

- Verwenden Sie niemals Stahlwolle Scheuerpulver, starke Lösungsmittel oder schleifende Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Topfes keine Metallgegenstände, um eine Beschädigung der



Antihafbeschichtung zu vermeiden.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND ZUM RECYCLING DIESES PRODUKTS

Dieses Commaxx-Produkt trägt dieses Zeichen:

Es zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikschrott gesondert zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat die ordnungsgemäße Sammlung, Verwertung, Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikschrott sicherstellen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben.

In einigen Mitgliedstaaten können

gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie gilt nicht,

- wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden
- wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden
- wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist
- wenn der Mangel auf Fehler im Leitungsnetz zurückzuführen ist.

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses

DE

Geräts haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website www.commaxx.nl.

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

IN CHINA HERGESTELLT FÜR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Für etwaige Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

INLEIDING

Lees deze instructies vóór uw eerste gebruik zorgvuldig door om het meeste uit uw nieuwe airfryer te halen. Let met name op de veiligheidsaanwijzingen. Wij adviseren ook om de gebruiksaanwijzing te bewaren, zodat u deze in de toekomst kunt raadplegen.

ALGEMENE VEILIGHEIDS- AANWIJZINGEN

- Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis als

er toezicht op hen gehouden wordt of als ze aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het veilige gebruik van het apparaat en ze de betreffende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.



NL

- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als dit in gebruik is. Let op kinderen in de buurt van het apparaat als dit in gebruik is. Het apparaat is geen speelgoed.
- Onjuist gebruik van het apparaat kan lichamelijk letsel of schade aan het apparaat veroorzaken.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel of schade die ontstaat door onjuist gebruik of onjuiste omgang (zie ook de Garantievoorwaarden).
- Alleen bestemd voor thuisgebruik. Niet bestemd voor commercieel gebruik of gebruik buitenshuis.
- Verwijder alle verpakkings- en transportmaterialen aan de binnen- en buitenkant van het apparaat.





NL

- Controleer of het apparaat geen zichtbare schade heeft en dat er geen onderdelen ontbreken.
- Niet gebruiken met andere snoeren dan het meegeleverde snoer.
- Zorg dat niemand aan het snoer of een eventueel verlengsnoer kan trekken of erover kan struikelen.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden met een tijdschakelaar of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact bij reinigen en wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Trek niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt. Houd in plaats daarvan de stekker vast.
- Houd het snoer en de toepassing uit de buurt van warmtebronnen, hete voorwerpen en open vuur.





NL

- Controleer of het snoer helemaal is uitgerold.
- Draai of wikkel het snoer niet rond het apparaat.
- Controleer regelmatig of het snoer en de stekker onbeschadigd zijn en gebruik het apparaat niet als er wel beschadigingen zijn of als het apparaat op de grond of in het water is gevallen of op een andere manier is beschadigd.
- Wanneer het apparaat, het snoer of de stekker is beschadigd, laat deze dan controleren en indien nodig repareren door een erkende reparateur.
- Sluit alleen aan op 230 V, 50 Hz. De garantie komt te vervallen als het apparaat is aangesloten op verkeerde spanning.





NL

- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Neem contact op met de winkel waar u het apparaat hebt aangeschaft voor reparaties die onder de garantie vallen.
 - Reparaties of aanpassingen die niet zijn uitgevoerd door een erkende reparateur maken de garantie ongeldig.
- **Voorzichtig!**
Sommige onderdelen van dit apparaat kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken als ze worden aangeraakt. Er moet met name goed worden opgelet als er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.
 - Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.



SPECIALE VEILIGHEIDS- AANWIJZINGEN

- Dompel het apparaat of het snoer niet onder in water of een andere vloeistof. Als u het apparaat per ongeluk in water laat vallen, of als het op een andere manier nat wordt, moet u direct de stekker uit het stopcontact halen en een erkende reparateur inschakelen om het apparaat te controleren voordat u deze opnieuw gebruikt.

NL

- Het is van het grootste belang dat u deze aanwijzingen opvolgt, want bij water in het apparaat is er gevaar voor dodelijke elektrische schokken.
- Gebruik het apparaat niet als uw handen nat zijn, de vloer nat is of als het apparaat zelf nat is. Raak de stekker nooit aan met natte of vochtige handen.



NL

- Laat het snoer niet over de rand van een tafel/ aanrechtblad hangen. Houd het snoer uit de buurt van hete voorwerpen en open vuur en zorg ervoor dat het tijdens het gebruik nooit in contact komt met de hete onderdelen van het apparaat.
- Het apparaat wordt snel heet en het kan lange tijd duren voordat het weer is afgekoeld.

Raak het apparaat alleen aan het handvat aan: Plaats het apparaat nooit naast hete voorwerpen (zoals waterkokers of ovens) of in de buurt van ontvlambare materialen (bijv. gordijnen).

- Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie rond het apparaat is. Er moet minimaal 35 cm ruimte aan alle kanten van het apparaat zijn.





NL

- Zorg ervoor dat de luchtinlaat of blazer van het apparaat nooit bedekt worden, omdat dit ervoor kan zorgen dat het apparaat oververhit raakt!
 - Let op dat het apparaat zeer hete stoom of vetspetters kan afgeven als het wordt gebruikt en met name als het wordt geopend.
 - Gebruik altijd ovenhandschoenn of pannenlappen als u hete onderdelen van het apparaat hanteert.
- Giet geen olie of ander vet in de pan! Het apparaat frituurt geen eten, maar bakt het met hete lucht.
 - Het eten mag niet rechtstreeks in de pan worden geplaatst, maar moet altijd op het platte grillrek (2) in de pan worden geplaatst.



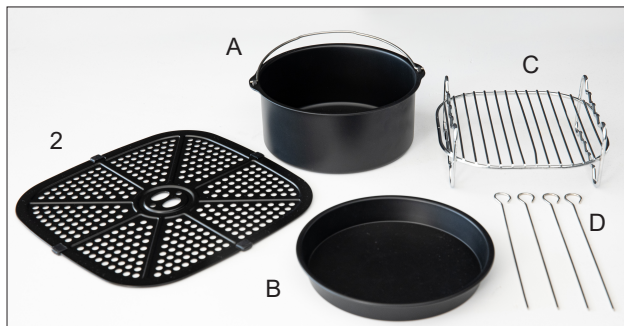
NL

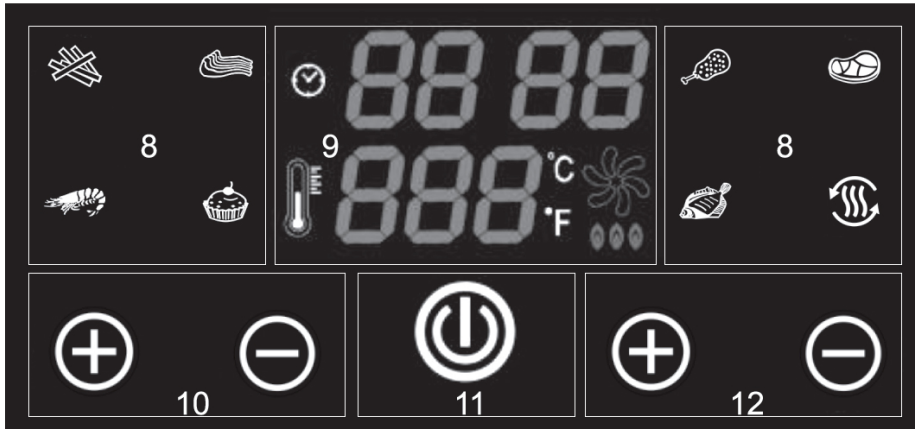
BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

1. Voedselpan
2. Plat grillrek met rubberen voetjes
3. Handgreep
4. Display
5. Luchtinlaat
6. Luchtstroomuitlaat
7. Netsnoer en stekker (niet afgebeeld)

Accessoires :

- A. 1 st. taartbakvorm
- B. 1 st. pizzapan
- C. 1 st. grillrek
- D. 4 st. spies





Bedieningspaneel

8. Knoppen voor bakprogramma's
9. Display voor temperatuur/tijd
10. TIJD OMHOOG- en TIJD OMLAAG-knoppen
11. AAN/UIT-knop
12. TEMPERATUUR OMHOOG- en TEMPERATUUR OMLAAG-knoppen

VOOR GEBRUIK

- Zodra het apparaat is uitgepakt, moet u ervoor zorgen dat de verpakking in het apparaat zelf ook wordt verwijderd.
- Veeg de binnenkant en buitenkant van het apparaat voor het eerste gebruik schoon met een vochtige doek (zie 'Reinigen').
- Reinig de pan en alle accessoires in warm water met een beetje wasmiddel en droog ze goed af.
- Plaats het grillrek (2) op de bodem van de pan (1).

GEBRUIK

- Zet het apparaat neer op een vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Houd de handgreep (3) beet en trek de pan (1) uit het apparaat.
- Vul de pan (1) met de gewenste ingrediënten. Zorg ervoor dat de pan niet te vol is, want dit zal de bakkwaliteit verslechteren. Plaats de pan in het apparaat.

Let op! Het eten wordt gebakken door de circulatie van hete lucht. Giet geen olie in de bodem van de pan om het eten te bakken.

Als u wilt kunt u wat olie toevoegen aan het eten en de olie laten uitdruppelen voordat u het eten in de pan plaatst. De overtollige olie druppelt door het rooster op de bodem van de pan.

- Het lampje in de AAN/UIT-knop (11) gaat branden en er klinkt een piep.
- Druk op de AAN/UIT-knop. Het display (9) geeft 180 °C en 15 minuten weer.

NL









- Slecteer het vereiste programma met de knoppen (8) en druk op de AAN/UIT-knop om het bakken te starten. De symbolen voor ventilator en verwarming worden op het display weergegeven.
- U kunt de temperatuur tijdens het bakken instellen tussen 80 en 200 °C door op de knoppen (12) te drukken.
- U kunt de baktijd tijdens het bakken instellen tussen 1 en 60 minuten door op de knoppen (10) te drukken.
- Halverwege de baktijd kunt u de pan uit het apparaat trekken en het eten schudden, zodat het gelijkmatig wordt gebakken.

Waarschuwing! Altijd vasthouden aan de handgreep. Let op ontsnappend stoom of spetterende olie, vet of andere vloeistoffen.

- Zodra de baktijd is verstreken, verwijdert u de pan en plaatst u dit op een placemat of een ander hittebestendig oppervlak. Controleer of het eten goed is gebakken. Bak indien nodig enkele minuten langer.
- Schakel het apparaat uit door de AAN/UIT-knop ingedrukt te houden.
- Haal de pan uit het apparaat. Om kleine ingrediënten zoals Franse frietjes te verwijderen, verwijdert u het eten op het bord. Verwijder grotere of fragiele items zoals kippenvleugels of gebakken visfilets met een tang.

- Bij het legen van de pan moet u erop letten dat u de overtollige olie, die op de bodem van de pan is verzameld, niet op het eten giet.
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat dit wordt gereinigd en opgeborgen.

BAKPROGRAMMA'S

Programma	°C	Min.
 Franse frietjes	200	15
 Spareribs	180	25
 Garnalen	160	20
 Taart	160	30
 Gevogelte	200	20
 Steak	180	20
 Vis	160	20
 Verwarming	70	12

Snacks die in een oven worden bereid kunnen ook in het apparaat worden bereid.



NL

REINIGEN

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Laat het apparaat ongeveer 30-40 graden afkoelen voordat u het reinigt.
- Reinig de pan en de accessoires in warm water met wat afwasmiddel. Pan en accessoires kunnen ook in de vaatwasser worden gereinigd.
- Veeg de binnenkant (inclusief het verwarmingselement) en de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek of spons.
- Gebruik geen staalwol, schuurpoeder of een ander sterk oplosmiddel of schurend reinigingsmiddel.
- Gebruik geen metalen voorwerpen om de pan te reinigen, omdat dit mogelijk de antiaanbaklaag kan beschadigen.

INFORMATIE OVER VERWIJDERING EN RECYCLING VAN DIT PRODUCT

Let op dat dit Commaxx-product met het volgende symbool gemarkeerd is:



Dit betekent dat dit product niet met het gewone huishoudafval mag worden weggegooid, omdat elektrisch en elektronisch afval afzonderlijk moet worden afgevoerd.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für die ordnungsgemäße Erfassung, Verwertung, Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben.

In sommige lidstaten kunt u, in bepaalde gevallen, de gebruikte apparatuur terugbrengen naar de leverancier waar u de apparatuur hebt gekocht, als u nieuwe apparatuur koopt. Neem contact op met uw leverancier, distributeur of gemeente voor meer informatie over wat u moet doen met elektrisch en elektronisch afval.





NL

GARANTIEVOORWAARDEN GEPRODUCEERD IN CHINA VOOR

De garantie geldt niet:

- Als bovenstaande punten niet zijn opgevolgd
- Als er met het apparaat is geknoeid
- Als het apparaat verkeerd is gebruikt, ruw is behandeld of enige vorm van schade heeft ondervonden
- Als het apparaat defect is vanwege storingen in de elektriciteitstoevoer

Als gevolg van de voortdurende ontwikkeling van het ontwerp en de functies van onze producten behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande mededeling wijzigingen aan te brengen aan het product.

VEELGESTELDE VRAGEN

Als u vragen hebt over het gebruik van het apparaat en het antwoord niet kunt vinden in deze gebruiksaanwijzing, raadpleeg dan onze website www.commaxx.nl.

U kunt op onze website ook contactgegevens vinden voor als u contact met ons wilt opnemen over technische vragen, reparaties, accessoires of reserveonderdelen.

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor eventuele drukfouten.



INTRODUCTION

Pour tirer le meilleur parti de votre nouvelle friteuse à air, veuillez lire attentivement ces consignes avant de l'utiliser pour la première fois. Portez une attention particulière aux consignes de sécurité. Nous vous recommandons également de conserver les instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec peu d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés, ont reçu des instructions relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers auxquels ils s'exposent. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



FR

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne. Surveillez les enfants à proximité de l'appareil lorsqu'il fonctionne. Cet appareil n'est pas un jouet.
- Une utilisation incorrecte peut occasionner des blessures corporelles ou détériorer l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues. Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou manipulation (voir également les Conditions de garantie).
- Destiné exclusivement à une utilisation privée. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou à des fins commerciales.
- Retirez les matériaux d'emballage et de transport de l'intérieur et de l'extérieur de l'appareil.





FR

- Assurez-vous que l'appareil ne présente pas de détériorations visibles et qu'il ne manque pas de pièces.
 - N'utilisez jamais d'autres cordons que ceux fournis.
 - Assurez-vous qu'il ne soit pas possible de tirer sur le cordon ou une éventuelle rallonge ou de trébucher dessus.
 - L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie ou une télécommande séparée.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise pour nettoyer l'appareil ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche de la prise. Tirez sur le corps de la fiche.
 - Gardez le cordon et l'appareil à l'écart des sources de chaleur, des objets chauds et des flammes nues.
 - Assurez-vous que le cordon est entièrement déroulé.



FR

- Le cordon ne doit pas être vrillé ou enroulé autour de l'appareil.
- Contrôlez que ni le cordon, ni la fiche ne sont endommagés, et n'utilisez pas l'appareil en cas de détériorations ou s'il est tombé sur le sol, dans l'eau ou endommagé de quelque façon que ce soit.
- Si l'appareil, le câble ou la fiche sont endommagés, faites vérifier et éventuellement réparer l'appareil par un réparateur agréé.
- Utilisez l'appareil uniquement avec une alimentation électrique de 230 V, 50 Hz. La garantie ne s'appliquera pas à l'appareil s'il a été connecté à une tension inappropriée.



FR

- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté l'appareil pour le faire réparer tant qu'il est sous garantie.
 - Toutes réparations ou modifications non autorisées invalideront la garantie.
- Attention ! Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures en cas de contact. Vous devrez faire preuve d'une vigilance particulière en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
 - Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- L'appareil ou son cordon ne doit pas être plongé dans l'eau ou tout autre liquide. Si vous faites accidentellement tomber l'appareil dans l'eau ou s'il est mouillé d'une autre manière, vous devez immédiatement débrancher la fiche de la prise et demander à un réparateur agréé d'examiner l'appareil avant de l'utiliser de nouveau.

FR

- Il est extrêmement important que vous respectiez ces instructions car la présence d'eau dans l'appareil pourrait donner lieu à des chocs électriques mortels.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées, si le sol est mouillé ou si l'appareil lui-même est mouillé. Ne touchez jamais la prise avec des mains mouillées ou humides.

FR

- Ne laissez pas le cordon pendre par-dessus le bord de la table/du plan de travail. Tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues, et assurez-vous qu'il n'entre jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil pendant l'utilisation.
- L'appareil devient très rapidement chaud et prend beaucoup de temps pour refroidir. Touchez l'appareil seulement par la poignée. Ne placez jamais l'appareil à côté d'objets chauds (cuisinières ou fours par exemple) ou à proximité de matériaux inflammables (rideaux par exemple).
- Veillez à ce qu'il y ait une ventilation suffisante autour de l'appareil. Gardez un espace libre d'au moins 35 cm de chaque côté de l'appareil.



FR

- Veillez à ne pas couvrir l'entrée d'air ou la soufflerie de l'appareil au risque de provoquer une surchauffe de l'appareil !
- Soyez conscient du fait que l'appareil peut dégager de la vapeur très chaude ou des éclaboussures de graisse pendant l'utilisation et surtout lorsqu'il est ouvert.
- Utilisez toujours des gants de cuisine ou des maniques lorsque vous manipulez les parties chaudes de l'appareil.
- Ne versez pas d'huile ou d'autre matière grasse dans le récipient ! L'appareil ne frit pas les aliments mais les cuit à l'air chaud.
- Les aliments ne doivent pas être placés directement dans le tiroir mais sur la grille plate (2) prévue à cet effet.



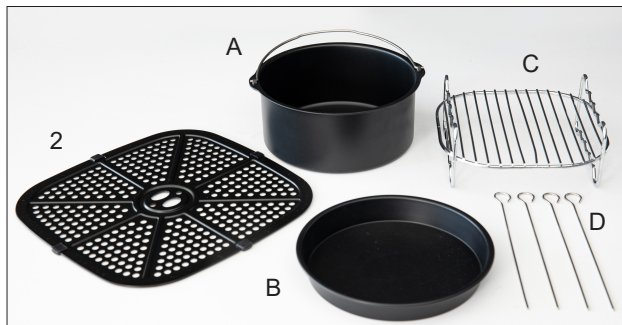
FR

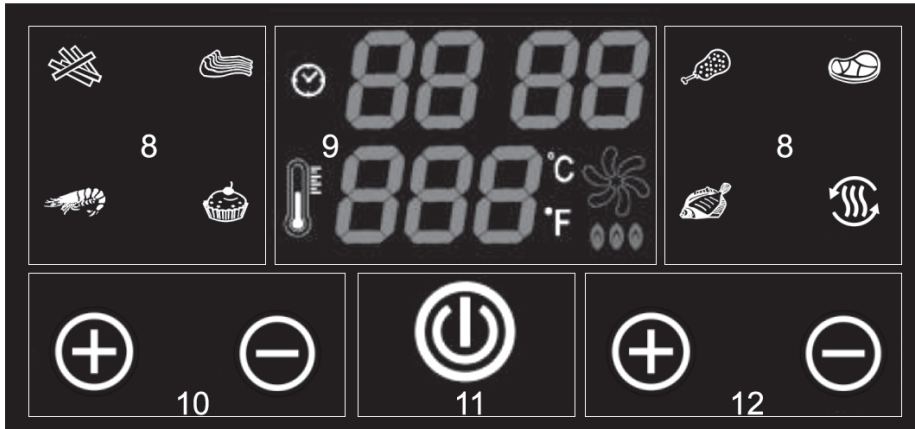
PRINCIPAUX COMPOSANTS

1. Tiroir à aliments
2. Grille plate avec pieds en caoutchouc
3. Poignée
4. Écran
5. Entrée d'air
6. Sortie d'air
7. Cordon électrique et fiche
(pas d'illustration)

Accessoires

- A. 1 cuve à gâteau
- B. 1 moule à pizza
- C. 1 grille
- D. 4 broches





Panneau de commande

8. Boutons des programmes de cuisson
9. Affichage de la température/de l'heure
10. Boutons d'augmentation et de diminution du temps
11. Bouton MARCHÉ/ARRÊT
12. Boutons d'augmentation et de diminution de la température

AVANT UTILISATION

- Une fois l'appareil déballé, vous devez également veiller à retirer tout matériel emballage à l'intérieur de l'appareil même.
- Essuyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide avant de l'utiliser pour la première fois (voir Nettoyage).
- Lavez le tiroir et tous les accessoires à l'eau chaude avec un peu de produit à vaisselle, puis séchez-les soigneusement.
- Placez la grille (2) au fond du tiroir (1).

UTILISATION

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- Branchez l'appareil.
- Prenez la poignée (3) et retirez le récipient (1) de l'appareil.
- Remplissez le récipient (1) des ingrédients souhaités. Ne surchargez pas le récipient sous peine de nuire à la qualité de la cuisson. Insérez le tiroir dans l'appareil.

Remarque ! Les aliments sont cuits par la circulation d'air chaud. Ne versez pas d'huile au fond du récipient pour frire les aliments.

Si vous le souhaitez, vous pouvez mélanger les aliments avec un peu d'huile et laisser celle-ci égoutter avant de placer les aliments dans le récipient. L'excédent d'huile s'égouttera à travers la grille et tombera au fond du récipient.

- Le voyant du bouton MARCHÉ/ARRÊT (11) s'allume et un signal sonore retentit.

FR









- Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT. L'écran (9) indique 180 °C et 15 minutes.
- Sélectionnez le programme souhaité à l'aide des boutons (8) et appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour lancer la cuisson. Les symboles de ventilateur et de chaleur sont affichés sur l'écran.
- Vous pouvez régler la température de 80 à 200 °C pendant la cuisson en appuyant sur les boutons (12).
- Vous pouvez régler le temps de cuisson de 1 à 60 minutes pendant la cuisson en appuyant sur les boutons (10).
- À mi-cuisson, vous pouvez sortir le récipient de l'appareil et mélanger les aliments pour garantir une cuisson uniforme.

Avertissement ! Tenez toujours le récipient par la poignée. Attention au dégagement de vapeur et aux projections d'huile, de graisse ou de tout autre liquide.

- Une fois le temps de cuisson écoulé, retirez le récipient et placez-le sur un dessous-de-plat ou toute autre surface résistante à la chaleur. Vérifiez que les aliments sont bien cuits. Si nécessaire, laissez-les cuire encore quelques minutes.
- Éteignez l'appareil en maintenant le bouton MARCHE/ARRÊT enfoncé.
- Sortez le tiroir de l'appareil. Pour retirer les petits ingrédients tels que les frites, versez-les sur le plat de service. Retirez les aliments plus gros ou fragiles tels que les ailes de poulet ou les filets de poisson panés à l'aide d'une pince.

- Lors du vidage du tiroir, veillez à ce que l'excédent d'huile qui s'est accumulé au fond du tiroir ne se déverse pas sur les aliments.
- Attendez que l'appareil ait entièrement refroidi avant de le nettoyer et de le ranger.

PROGRAMMES DE CUISSON

Programme	°C	Min.
 Pommes de terre frites	200	15
 Travers	180	25
 Crevettes	160	20
 Gâteau	160	30
 Volaille	200	20
 Steak	180	20
 Poisson	160	20
 Chauffage	70	12

Les en-cas qui peuvent être préparés dans un four peuvent également être préparés dans l'appareil.



FR

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir à environ 30-40 degrés avant de le nettoyer.
- Lavez le tiroir et les accessoires à l'eau chaude avec un peu de détergent. Le tiroir et les accessoires peuvent aussi être nettoyés au lave-vaisselle.
- Essuyez l'intérieur (élément chauffant compris) et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon ou une éponge humide.
- Vous ne devez pas utiliser de laine d'acier, de poudre à récurer ni toute autre forme de solvant agressif ou d'agent de nettoyage abrasif.
- N'utilisez pas d'ustensiles métalliques pour nettoyer le récipient car cela pourrait endommager le revêtement antiadhésif.

INFORMATIONS SUR LA MISE AU REBUT ET LE RECYCLAGE DE CE PRODUIT

Veuillez noter que ce produit Commaxx porte le symbole suivant :



Cela signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères, puisque les déchets électriques et électroniques doivent être éliminés séparément.

Conformément à la directive DEEE, chaque État membre doit assurer la collecte, la récupération, le traitement et le recyclage corrects des déchets électriques et électroniques. Dans l'Union européenne, les ménages privés peuvent gratuitement déposer leurs équipements usagés dans des centres de revalorisation (déchèteries).

Dans certains États membres, vous pouvez dans certains cas retourner l'équipement usagé au vendeur auprès duquel vous l'aviez acheté, à condition de racheter un nouvel équipement. Contactez votre revendeur, le distributeur ou les autorités municipales pour plus d'informations sur la façon d'éliminer les déchets électriques et électroniques.





FR

CONDITIONS DE LA GARANTIE

La garantie est caduque :

- si les consignes ci-dessus n'ont pas été respectées,
- si l'appareil a été modifié,
- si l'appareil a été utilisé de manière inappropriée ou brutale ou s'il a subi tout autre type de dommage,
- si l'appareil est défectueux à la suite d'une panne de l'alimentation électrique.

En raison du développement continu des fonctions et du design de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications du produit sans notification préalable.

QUESTIONS FRÉQUENTES

Si vous avez des questions au sujet de l'utilisation de l'appareil et ne trouvez pas la réponse dans cette notice d'emploi, veuillez consulter notre site Internet sous www.commaxx.nl.

Vous pouvez également obtenir les coordonnées de contact sur notre site, si vous souhaitez nous contacter pour des questions techniques, des réparations, des accessoires ou des pièces détachées.

FABRIQUÉ EN CHINE POUR

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression



INTRODUCCIÓN

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizarla por primera vez para sacar el máximo partido a su nueva freidora de aire. Preste especial atención a las medidas de seguridad. También le recomendamos que guarde estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Este aparato solamente debe ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con reducción de las capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento si tienen supervisión o han recibido

instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entienden los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento no tienen que ser llevados a cabo por niños sin supervisión.



ES

- No deje nunca la freidora desatendida mientras esté en marcha. Mantenga vigilados a los niños en las proximidades del aparato cuando se esté utilizando. Esto no es un juguete.
- El uso inadecuado de este electrodoméstico puede causar lesiones personales o daños en el electrodoméstico.
- Úselo únicamente para los fines para los que ha sido diseñado. El fabricante declina cualquier responsabilidad por lesiones y daños como consecuencia de un uso o manejo inadecuado (véanse también los términos de garantía).
- Solo para uso doméstico. No indicado para uso comercial ni al aire libre.



- Quite todos los materiales de embalaje y de transporte de la parte interior y exterior del aparato.
- Compruebe que el aparato no presenta daños visibles y que no falta ninguna pieza.
- No utilice el aparato con ningún otro cable que el suministrado.

ES

- Asegúrese de que no sea posible tropezarse con el cable ni tirar de él o de ningún alargo.
- El aparato no debe usarse junto a un interruptor con temporizador ni con ningún otro sistema de mando a distancia.
- Desconecte el aparato y extraiga el enchufe de la base cuando limpie el aparato o cuando no lo esté utilizando.



ES

- Evite tirar del cable cuando saque el enchufe de la toma de corriente. Sáquelo tirando siempre desde el enchufe.
- Mantenga el cable y el aparato alejados de fuentes de calor, objetos calientes y llamas.
- Asegúrese de que el cable esté completamente desenrollado.
- El cable no debe estar retorcido ni enrollado alrededor del aparato.
- Compruebe regularmente si el cable o el enchufe están dañados, en cuyo caso, no utilice el aparato, ni tampoco si este se ha caído al suelo o al agua, o sufrido daños de otro tipo.
- En caso de que el aparato, el cable o el enchufe estén dañados, lleve el aparato a revisar y, si procede, a reparar a un servicio técnico autorizado.





ES

- Conéctelo solamente a 230 V, 50 Hz. La garantía no es válida si el aparato se conecta a la tensión incorrecta.
 - No intente nunca reparar el aparato por su cuenta. Póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el aparato si las reparaciones están cubiertas por la garantía.
 - Las reparaciones o modificaciones no autorizadas invalidarán la garantía.
- ¡Precaución! Algunas partes del aparato pueden calentarse mucho y provocar quemaduras si las toca. Preste especial atención si hay niños o personas vulnerables presentes.
 - Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.



INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

- El aparato y el cable no pueden sumergirse nunca en agua ni en ningún otro líquido. Si el aparato le cae en el agua por accidente, o si se moja de otro modo, desenchúfelo inmediatamente y pida a un técnico oficial que lo examine antes de volver a usarlo.

ES

- Es extremadamente importante que siga estas instrucciones, ya que la presencia de agua en el aparato podría provocar descargas eléctricas mortales.
- No use el aparato si tiene las manos mojadas, si el suelo está mojado o si el aparato está mojado. Nunca toque el enchufe con las manos mojadas o húmedas.



ES

- No deje que el cable cuelgue los laterales de la encimera o de una mesa. Manténgalo alejado de objetos calientes y llamas, y asegúrese de que nunca entre en contacto con las partes calientes del aparato durante el uso.
- El aparato se calienta muy rápidamente, y necesita mucho tiempo para volver a enfriarse. Toque solamente el aparato por el asa. No lo coloque nunca al lado de objetos calientes (como por ejemplo fogones u hornos), ni cerca de materiales inflamables (por ej. cortinas).



ES

- Asegúrese de que haya suficiente ventilación alrededor del aparato. Debe haber al menos 35 cm de espacio en todos los lados del aparato.
- Asegúrese de no tapar la entrada de aire o el ventilador del aparato, ya que podría sobrecalentarse.
- Tenga en cuenta que el aparato puede emitir vapor muy caliente o salpicaduras de grasa mientras se utiliza y, sobre todo, cuando se abre.
- Utilice siempre guantes de horno o agarradores para manipular las partes calientes del aparato.
- No vierta aceite ni ninguna otra grasa en el cazo. El aparato no fríe comida, sino que la cocina usando aire caliente.
- Los alimentos no deben colocarse directamente en el cazo, sino siempre en la parrilla plana (2) de la bandeja.

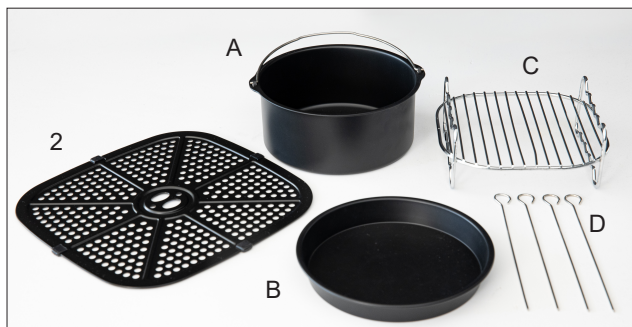
ES

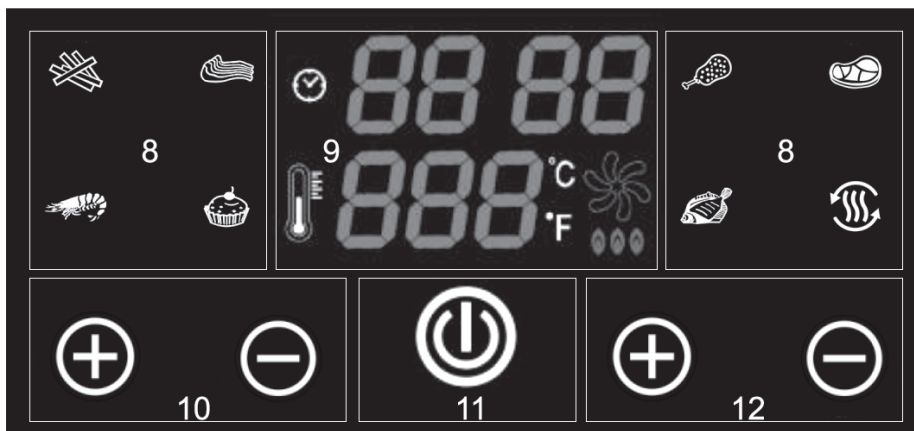
COMPONENTES PRINCIPALES

1. Cazo
2. Parrilla plana con patas de goma
3. Mango
4. Pantalla
5. Entrada de aire
6. Salida de aire
7. Cable de alimentación y enchufe (no aparecen en la imagen)

Accesorios

- A. 1 ud. molde para tartas
- B. 1 ud. molde para pizzas
- C. 1 ud. parrilla
- D. 4 ud. pinchos





Panel de control

8. Botones de los programas de cocción
9. Pantalla de temperatura/hora
10. Botones TIME UP y TIME DOWN
11. Botón ON/OFF
12. Botones TEMPERATURE UP y TEMPERATURE DOWN

ANTES DEL USO

- Una vez desembalado el aparato, asegúrese de retirar también cualquier embalaje que se encuentre en el interior del mismo.
- Limpie el interior y el exterior del aparato con un paño húmedo antes de utilizarlo por primera vez (véase Limpieza).
- Lave el cazo y los accesorios en agua caliente con un poco de detergente líquido y séquelos bien.
- Coloque la parrilla (2) en el fondo del cazo (1).

USO

- Coloque el aparato en una superficie plana, estable y resistente al calor.
- Enchufe el aparato.
- Sujete el asa (3) y saque el cazo (1) del aparato.
- Llene el cazo (1) con los ingredientes deseados. No llene demasiado el cazo, ya que perjudicaría la calidad de la cocción. Introduzca el cazo en el aparato.

¡Atención! Los alimentos se cocinan mediante la circulación de aire caliente. No vierta aceite en el fondo del cazo para freír los alimentos.

Si lo desea, puede echar un poco de aceite a los alimentos y dejarlos escurrir antes de introducirlos en el cazo. El exceso de aceite goteará a través de la parrilla hasta el fondo del cazo.

ES









- El piloto del botón ON/OFF (11) se enciende y emite un pitido.
- Pulse el botón ON/OFF. La pantalla (9) muestra 180 °C y 15 minutos.
- Seleccione el programa deseado con los botones (8), y pulse el botón ON/OFF para empezar a cocinar. La pantalla mostrará los símbolos de ventilador y calor.
- Puede regular la temperatura de 80 a 200 °C durante la cocción pulsando los botones (12).
- Puede regular el tiempo de cocción de 1 a 60 minutos durante la cocción pulsando los botones (10).
- A mitad del tiempo de cocción, puede sacar el cazo del aparato y sacudir los alimentos para asegurarse de que se cuezan uniformemente.

Advertencia: Sujételo siempre por el asa. Tenga cuidado de que no se vierta ni salga disparado aceite, grasa ni otros líquidos.

- Una vez transcurrido el tiempo de cocción, saque el cazo y colóquelo sobre un salvamanteles u otra superficie resistente al calor. Compruebe que la comida esté bien hecha. Si es necesario, cocínela unos minutos más.
- Apague el aparato pulsando el botón ON/OFF y manteniéndolo pulsado.
- Saque el cazo del aparato. Para retirar ingredientes pequeños, como patatas fritas, vierta los alimentos en una fuente. Use pinzas para sacar elementos más grandes o frágiles, como alitas de pollo o filetes de pescado empanados.

- Cuando vacíe el cazo, tenga cuidado de que no se vierta sobre la comida el exceso de aceite que se haya acumulado en el fondo del cazo.
- Antes de limpiar y guardar el aparato, asegúrese de que se haya enfriado completamente.

PROGRAMAS DE COCCIÓN

Programa	°C	Min.
 Patatas fritas	200	15
 Spareribs	180	25
 Gambas	160	20
 Pasteles	160	30
 Ave	200	20
 Filete	180	20
 Pescado	160	20
 Calor	70	12

Este aparato también puede preparar aperitivos de horno.



ES

LIMPIEZA

- Desenchufe el aparato
- Deje que el aparato se enfríe hasta unos 30-40 grados antes de limpiarlo.
- Lave el cazo y los accesorios en agua caliente con un poco de detergente. El cazo y los accesorios también se pueden lavar en el lavavajillas.
- Limpie el interior (incluido el elemento calefactor) y el exterior del aparato con un paño húmedo o una esponja.
- No use lana de acero, polvos limpiadores ni ningún otro tipo de disolvente fuerte o detergente abrasivo.
- No use metálicos para limpiar el cazo, ya que podría dañar el recubrimiento antiadherente.

INFORMACIÓN PARA LA ELIMINACIÓN Y EL RECICLAJE DE ESTE PRODUCTO

Por favor, tenga en cuenta que este producto Commaxx está marcado con este símbolo:



Esto significa que el producto no puede desecharse junto con los residuos domésticos habituales, dado que los residuos eléctricos y electrónicos deben eliminarse por separado.

Conforme a la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE), todos los estados miembros deben garantizar la correcta recogida, recuperación, tratamiento y reciclaje de los residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea, los hogares privados pueden depositar gratuitamente los aparatos usados en centros de reciclaje especiales.

En algunos Estados miembro usted puede devolver en ciertos casos los aparatos usados al minorista al que se los compró, si usted compra equipamiento nuevo. Póngase en contacto con su establecimiento, distribuidor o las autoridades municipales para más información acerca del tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos.





ES

TÉRMINOS DE GARANTÍA

La garantía no es de aplicación:

- si no se siguen las instrucciones de este documento
- si se ha manipulado el aparato
- en caso de utilización negligente del aparato, golpes, caídas o cualquier otro tipo de daño
- si el aparato se avería debido a problemas en el suministro eléctrico.

Debido al continuo desarrollo de nuestros productos en términos de funcionamiento y diseño, Commaxx se reserva el derecho a realizar cambios en el producto sin previo aviso.

PREGUNTAS FRECUENTES

Visite nuestra página web www.commaxx.nl para cualquier consulta acerca del uso del electrodoméstico que no haya sido contestada en el presente manual de usuario.

Asimismo, para cualquier consulta técnica o relacionada con reparaciones, accesorios o piezas de recambio, consulte los datos de contacto en nuestra página web.

FABRICADO EN CHINA PARA

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Declinamos cualquier responsabilidad por errores de impresión.





PL

WPROWADZENIE

Aby w pełni wykorzystać możliwości nowej frytkownicy beztłuszczowej, przed jej użyciem należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje. Szczególną uwagę należy zwrócić na zasady bezpieczeństwa. Zaleca się zachowanie tych instrukcji na wypadek, gdyby zaszła potrzeba odwołania się do nich w przyszłości.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że będą one nadzorowane

lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

- Nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest w użyciu. Podczas pracy urządzenia należy uważać na znajdujące się w pobliżu dzieci. Niniejsze





PL

urządzenie nie jest zabawką.

- Niewłaściwe użycie niniejszego urządzenia może spowodować obrażenia fizyczne lub uszkodzenie samego urządzenia.
- Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała lub uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego użycia lub nieprawidłowej

obsługi (patrz także Warunki gwarancji).

- Wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wolnym powietrzu ani do użytku w celach komercyjnych.
- Należy usunąć wszystkie elementy opakowania oraz materiały zabezpieczające urządzenie na czas transportu, zarówno te znajdujące się na zewnątrz urządzenia, jak i w jego wnętrzu.
- Należy sprawdzić, czy urządzenie



- nie ma widocznych uszkodzeń i czy nie brakuje żadnych części.
- Nie używać przewodów zasilających innych niż dostarczone w zestawie.
 - Należy upewnić się, że nie ma możliwości wyrwania lub potknięcia się o przewód zasilający bądź przedłużacz.
 - Urządzeniem nie można sterować za pomocą zewnętrznego regulatora czasowego
- ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Przed czyszczeniem oraz kiedy urządzenie nie będzie używane, wyłączyć je i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
 - Nie należy ciągnąć za przewód przy wyjmowaniu wtyczki z gniazda sieciowego. Zamiast tego należy trzymać za wtyczkę.
 - Urządzenie i przewód zasilający należy umieścić z dala od źródeł ciepła, gorących

przedmiotów
lub ognia.

- Upewnić się, że przewód zasilający nie jest pozwijany.
- Nie wolno skręcać przewodu ani owijać go wokół urządzenia.
- Należy regularnie sprawdzać, czy przewód i wtyczka są sprawne. Jeżeli urządzenie zostało uszkodzone lub spadło na podłogę, wpadło do wody lub zostało w jakikolwiek inny sposób uszkodzone, nie wolno

PL

go używać.

- Jeżeli urządzenie, przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone, należy oddać je do sprawdzenia i, w razie konieczności, do naprawy przez autoryzowanego serwisanta.
- Urządzenie można podłączać tylko do źródła zasilania o napięciu 230 V, 50 Hz. Podłączenie urządzenia do źródła zasilania o niewłaściwym napięciu skutkować będzie unieważnieniem gwarancji.

- Nigdy nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. Informacje na temat napraw gwarancyjnych można uzyskać w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione.
- Nieautoryzowane naprawy lub modyfikacje spowodują unieważnienie gwarancji.
- Ostrożnie! Niektóre części produktu mogą ulec znacznemu nagrzananiu i powodować

PL

oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób niesamodzielnych życiowo.

- Należy przechowywać urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.

SPECJALNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno umieszczać urządzenia

ani jego przewodu zasilającego w wodzie lub innych cieczach. W razie przypadkowego upuszczenia urządzenia do wody lub dostania się wody do wnętrza urządzenia należy niezwłocznie odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda sieciowego, a następnie oddać urządzenie do autoryzowanego serwisu. Można będzie używać go ponownie

dopiero po jego dokładnym sprawdzeniu.

- Należy bezwzględnie przestrzegać tych zasad, gdyż dostanie się wody do urządzenia może spowodować śmiertelne porażenie prądem elektrycznym.
- Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi dłońmi, stojąc na mokrej podłodze ani gdy urządzenie jest mokre. Nigdy nie dotykać wtyczki przewodu zasilającego



PL

mokrymi lub wilgotnymi rękami.

- Poprowadzić przewód zasilający tak, aby nie zwisał z krawędzi stołu lub blatu. Nie wolno go zbliżać do gorących przedmiotów i otwartego ognia, a także poprowadzić tak, aby nie dotykał gorących części urządzenia.
- Urządzenie szybko nagrzewa się do wysokiej temperatury, a jego schłodzenie zajmuje dużo czasu. Dotykać wyłącznie rączki

urządzenia. Nigdy nie umieszczać urządzenia w pobliżu gorących przedmiotów (np. kuchenek lub piekarników) ani w pobliżu materiałów łatwopalnych (np. firanek).

- Zostawić odpowiednią ilość wolnego miejsca wokół urządzenia, aby zapewnić jego prawidłową wentylację. Z wszystkich stron urządzenia należy zapewnić co najmniej 35 cm wolnej przestrzeni.



PL

- Nie zakrywać otworów wlotowych urządzenia ani otworów wylotowych wentylatora, ponieważ może to spowodować przegrzanie urządzenia.
- Należy pamiętać, że w trakcie użytkowania z urządzenia może wydobywać się bardzo gorąca para lub rozbryzgi gorącego tłuszczu, w szczególności po otwarciu pokrywy.
- Zawsze używać rękawic kuchennych lub uchwytu do garnków podczas obsługi gorących części urządzenia.
- Nigdy nie wlewać oleju ani innego tłuszczu do komory. Urządzenie nie smaży żywności na tłuszczu, ale wykorzystuje obieg gorącego powietrza.
- Nie wolno umieszczać żywności bezpośrednio na powłoce komory. W tym celu zaleca się używać płaskiego rusztu (2).



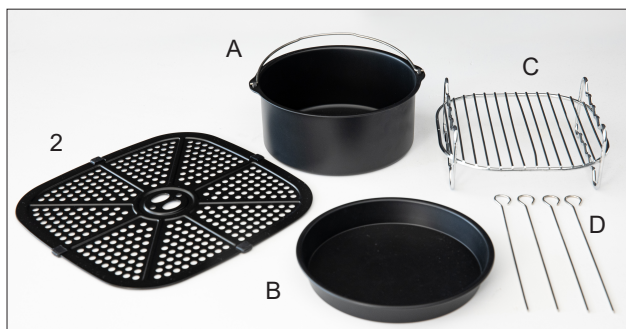
PL

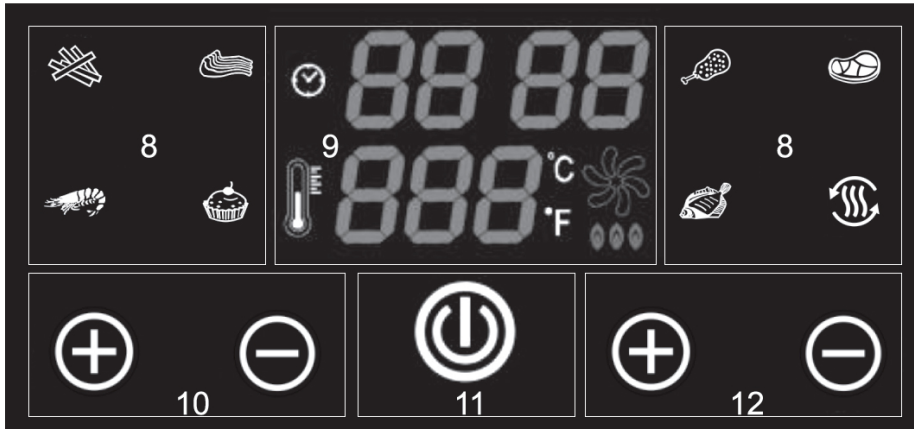
GŁÓWNE ELEMENTY

1. Komora na żywność
2. Płaski ruszt ze stopami gumowymi
3. Uchwyt
4. Wyświetlacz
5. Wlot powietrza
6. Wylot powietrza
7. Przewód zasilający z wtyczką
(nie pokazano)

Akcesoria

- A. 1 forma do ciasta
- B. 1 blacha do pizzy
- C. 1 ruszt
- D. 4 szpikulce





Panel sterowania

8. Przyciski do wyboru programów
9. Wyświetlacz temperatury i czasu smażenia
10. Przyciski zwiększania i zmniejszania czasu
11. Wyłącznik
12. Przyciski zwiększania i zmniejszania temperatury

CZYNNOŚCI DO WYKONANIA PRZED UŻYCIEM

- Po wyjęciu urządzenia z opakowania należy usunąć również materiały zabezpieczające z wnętrza urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem przetrzeć powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne urządzenia mokrą szmatką (patrz Czyszczenie).
- Umyć komorę i wszystkie akcesoria ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń, a następnie dokładnie wysuszyć.
- Umieścić ruszt (2) na spodzie komory (1).

UŻYTKOWANIE

- Umieścić urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury.
- Podłączyć urządzenie do gniazda elektrycznego.
- Chwycić za rączkę (3) i wyciągnąć komorę (1) z urządzenia.
- Umieścić składniki w komorze (1). Nie wkładać za dużo składników do komory, ponieważ uniemożliwi to lub znacząco utrudni prawidłowe przygotowanie potrawy. Włożyć komorę do urządzenia.

Uwaga! Urządzenie smaży żywność, wykorzystując obieg gorącego powietrza. Nie wolno wlewać oleju na spód komory na czas smażenia.

W razie potrzeby można zanurzyć składniki w niewielkiej ilości oleju, a następnie poczekać, aż jego nadmiar ścieknie. W przeciwnym razie nadmiar oleju może ściekać przez ruszt na spód komory.

- Zaświeci wskaźnik wyłącznika (11) i zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy.
- Nacisnąć wyłącznik. Na wyświetlaczu (9) zostanie pokazana temperatura 180°C i czas smażenia 15 minut.

PL

- Wybrać żądany program za pomocą przycisków (8) i nacisnąć wyłącznik, aby rozpocząć smażenie. Na wyświetlaczu zostaną pokazane symbole wentylatora i grzałki.
- W trakcie smażenia przyciski (12) umożliwiają dostosowywanie temperatury w zakresie od 80°C do 200°C.
- Można też regulować czas smażenia w zakresie od 1 do 60 minut za pomocą przycisków (10).
- W połowie smażenia można wyciągnąć komorę z urządzenia i zamieszać lub potrząsnąć składniki, aby zapewnić ich równomierne wysmażenie.
Ostrzeżenie! Zawsze przenosić za uchwyt. Pamiętać, że po otwarciu pokrywy z urządzenia może wydostawać się gorąca para, olej, tłuszcz lub inne płyny.
- Po upływie ustawionego czasu smażenia należy wyjąć komorę z urządzenia i umieścić ją na macie lub innej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Sprawdzić, czy potrawa jest dobrze przygotowana. W razie potrzeby smażyć jeszcze przez kilka minut.
- Wyłączyć urządzenie, przytrzymując wyłącznik.
- Wyciągnąć komorę z urządzenia. Aby wyjąć małe składniki, takie jak frytki, należy je wysypać do miski lub półmiska. Większe lub delikatne kawałki, takie jak skrzydełka kurczaka lub filety rybne w panierce, wyciągać szczypcami.
- Podczas opróżniania komory należy zachować ostrożność, aby nie wylać tłuszczu nagromadzonego na spodzie komory.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia i przed odłożeniem w miejsce przechowywania upewnić się, że urządzenie całkowicie wystygło.

PROGRAMY SMAŻENIA

Program	°C	Min.
 Frytki	200	15
 Żeberka	180	25
 Krewetki	160	20
 Ciasto	160	30
 Drób	200	20
 Steki	180	20
 Ryby	160	20
 Moc grzewcza	70	12

W urządzeniu można przygotowywać przekąski, które zwykle się przygotowuje w piekarniku.



PL

CZYSZCZENIE

- Odłączyć wtyczkę urządzenia od gniazda elektrycznego.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia poczekać, aż urządzenie ostygnie do temperatury rzędu 30–40 stopni.
- Komorę i wszystkie akcesoria umyć ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Można je również myć w zmywarce.
- Przetrzeć wnętrze (wraz z elementem grzejnym) i zewnętrzne powierzchnie urządzenia mokrą szmatką lub gąbką.
- Nie używać węży stalowej, proszku do szorowania ani innych silnych rozpuszczalników lub środków ściernych.
- Nie stosować metalowych przyborów do czyszczenia komory, ponieważ może to spowodować uszkodzenie powłoki zapobiegającej przywieraniu.

INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU NINIEJSZEGO PRODUKTU

Należy pamiętać, że niniejszy produkt marki Commaxx jest oznaczony następującym symbolem:



Oznacza to, że produktu nie wolno utylizować wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego) każde państwo członkowskie ma obowiązek zapewnić odpowiednią zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów.

W niektórych państwach członkowskich można w określonych przypadkach zwrócić zużyty sprzęt do sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupienia nowego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz lokalnych.



WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja przestaje obowiązywać:

- jeżeli nie przestrzegano niniejszej instrukcji;
- jeżeli urządzenie naprawiano lub modyfikowano samodzielnie;
- jeżeli urządzenie było używane w sposób niewłaściwy, nieostrożny lub zostało uszkodzone w inny sposób;
- jeżeli usterki powstały na skutek zakłóceń w sieci elektrycznej.

Z uwagi na ciągłe udoskonalanie naszych produktów pod względem funkcjonalności i wyglądu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez wcześniejszego powiadomienia.

NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z urządzenia niezamieszczonych w niniejszej instrukcji należy odwiedzić witrynę www.commaxx.nl.

Można tam również znaleźć dane kontaktowe w razie konieczności skonsultowania kwestii technicznych, napraw, spraw związanych z akcesoriami i częściami zamiennymi.

PL

WYPRODUKOWANO W CHINACH DLA

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.



IT

PRESENTAZIONE

Per sfruttare al meglio la nuova friggitrice, prima dell'utilizzo, leggere attentamente le presenti istruzioni. Prestare particolare attenzione alle precauzioni di sicurezza. Si raccomanda, inoltre di conservare le istruzioni per riferimento futuro, in modo da poterle consultare in un secondo momento.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio può essere utilizzato sotto supervisione, dopo aver ricevuto istruzioni relative all'uso in modo sicuro e avendone compreso i rischi connessi, solo da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità

fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Durante l'uso, non lasciare mai l'apparecchio incustodito. Durante l'uso prestare attenzione alla presenza di bambini nelle





IT

vicinanze.

L'apparecchio non è un giocattolo.

- L'uso improprio di questo apparecchio può causare lesioni personali o danneggiare l'apparecchio.
- Utilizzare solo per lo scopo previsto. Il produttore non è responsabile di eventuali lesioni o danni derivanti da un uso o da una manipolazione non corretti (vedere anche Termini di garanzia).
- Solo per uso domestico.

Non adatto ad uso esterno o commerciale.

- Rimuovere tutti i materiali per l'imballaggio e il trasporto dall'interno e dall'esterno dell'apparecchio.
- Verificare che l'apparecchio non presenti danni visibili e che non manchi alcuna parte.
- Non utilizzare con cavi diversi da quello fornito.
- Accertarsi che la posizione del cavo e di eventuali prolunghe non



- causi rischi d'inciampo o tiraggio.
- Non utilizzare l'apparecchio insieme ad un timer o ad un sistema di controllo remoto separato.
 - Durante la pulizia o quando non viene utilizzato spegnere l'apparecchio e rimuovere la spina dalla presa.
 - Evitare di tirare il cavo nel rimuovere la spina dalla presa. Afferrare la spina per rimuoverla.

IT

- Tenere il cavo e l'apparecchio lontano da fonti di calore, oggetti caldi e fiamme libere.
- Assicurarsi che il cavo sia completamente esteso.
- Il cavo non deve finire attorcigliato o avvolto attorno all'apparecchio.
- Controllare regolarmente la presenza di danneggiamenti del cavo e della spina e in caso di danni non utilizzare l'apparecchio

se presenta danni, cadute sul pavimento o nell'acqua o altri danneggiati non utilizzare l'apparecchio.

- Se l'apparecchio, il cavo o la spina sono danneggiati, far controllare l'apparecchio e, se necessario, ripararlo da un tecnico autorizzato.
- Collegare solo a 230 V, 50 Hz. La garanzia non è valida se l'apparecchio è stato collegato a una tensione errata.

IT

- Non tentare mai di riparare da soli l'apparecchio. Per la riparazione in garanzia rivolgersi al negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.
- Le riparazioni o le modifiche non autorizzate invalideranno la garanzia.
- **Attenzione!** Alcune parti di questo apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni al contatto. Prestare particolare attenzione nei luoghi frequentati da bambini



IT

e persone vulnerabili.

- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

ISTRUZIONI SPECIALI DI SICUREZZA

- Non immergere mai l'apparecchio o il cavo in acqua o in altri liquidi. Se l'apparecchio cade accidentalmente in acqua o si bagna in altro modo, è necessario staccare immediatamente la spina dalla presa

e far esaminare l'apparecchio da un tecnico autorizzato prima di riutilizzarlo.

- È estremamente importante seguire scrupolosamente queste istruzioni poiché l'acqua all'interno dell'apparecchio potrebbe provocare scosse elettriche mortali.
- Non utilizzare l'apparecchio se le mani sono bagnate, se il pavimento è bagnato o se l'apparecchio stesso è bagnato. Non toccare mai la





IT

spina con le mani bagnate o umide.

- Non lasciare che il cavo penda dal bordo di un tavolo/ bancone. Tenere l'apparecchio lontano da oggetti caldi e fiamme libere e accertarsi che non entri mai in contatto con le parti calde dell'apparecchio durante l'uso.
- L'apparecchio si riscalda molto rapidamente e impiega molto tempo a raffreddarsi. Toccare l'apparecchio solo dalla maniglia.

Non posizionare mai l'apparecchio accanto a oggetti caldi (es. fornelli o forni) o in prossimità di materiali infiammabili (es. tende).

- Assicurarsi che vi sia sufficiente ventilazione attorno all'apparecchio. Su tutti i lati dell'apparecchio devono esserci almeno 35 cm di spazio.
- Assicurarsi che la presa d'aria o il ventilatore dell'apparecchio non restino



IT

coperti poiché ciò potrebbe causare il surriscaldamento dell'apparecchio!

- Tenere presente che l'apparecchio può emettere vapore molto caldo o schizzi di grasso durante l'uso specialmente quando è aperto.
- Nel maneggiare le parti calde dell'apparecchio utilizzare sempre guanti da forno o presine.
- Non versare olio o altri grassi nella padella!
L'apparecchio non frigge gli alimenti

ma li cuoce utilizzando aria calda.

- Il cibo non deve essere collocato direttamente nella padella ma posizionato sulla griglia piana (2) all'interno della padella.



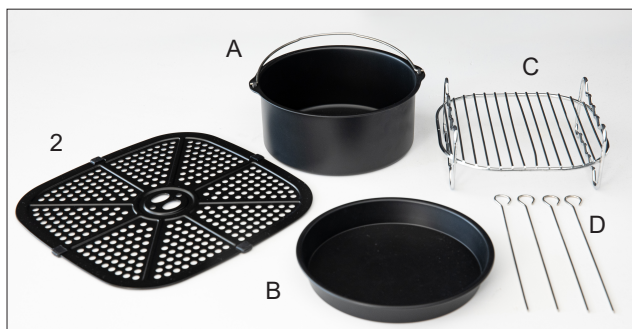
IT

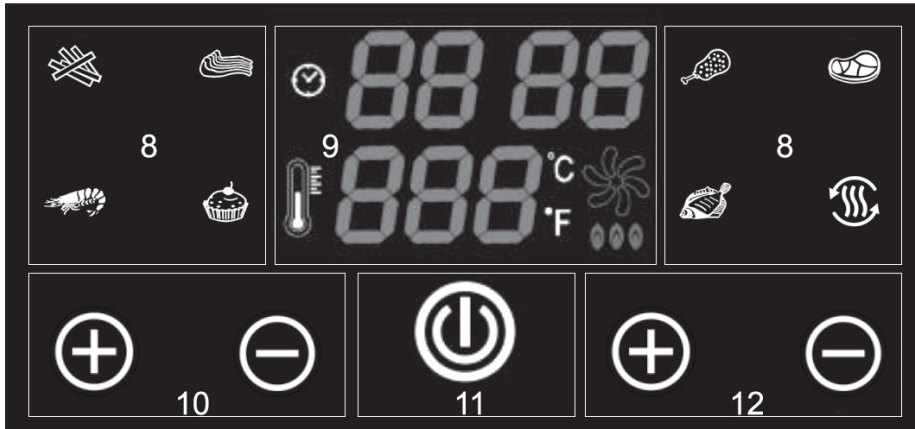
PARTI PRINCIPALI

1. Padella per alimenti
2. Griglia piatta con piedini in gomma
3. Maniglia
4. Display
5. Presa d'aria
6. Uscita dell'aria
7. Cavo di alimentazione e spina (non mostrati)

Accessori

- A. Fusto torta da 1 pezzo
- B. Teglia pizza da 1 pezzo
- C. Griglia da 1 pezzo
- D. Spiedino da 4 pezzi





Pannello di controllo

8. Pulsanti per i programmi di cottura
9. Display per temperatura/ora
10. Pulsanti TEMPO SU e TEMPO GIÙ
11. Pulsante ACCESO/SPENTO
12. Pulsanti TEMPERATURA SU e TEMPERATURA GIÙ

PRIMA DELL'USO

- Una volta disimballato l'apparecchio è necessario assicurarsi che venga rimosso anche l'eventuale imballo interno all'apparecchio stesso.
- Pulite l'interno e l'esterno dell'apparecchio con un panno umido prima di utilizzarlo per la prima volta (vedi Pulizia).
- Lavare la padella e tutti gli accessori in acqua tiepida con un po' di detersivo per piatti e asciugarli accuratamente.
- Posizionare la griglia (2) sul fondo della padella (1).

UTILIZZO

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- Collegarlo alla presa.
- Afferrare la maniglia (3) ed estrarre la padella (1) dall'apparecchio.

- Riempire la padella (1) con gli ingredienti desiderati. Non riempire eccessivamente la padella poiché ciò comprometterebbe la qualità della cottura. Inserire la padella nell'apparecchio.

Nota! Il cibo viene cotto mediante la circolazione dell'aria calda. Non versare olio sul fondo della padella per friggere il cibo.

Volendo è possibile mettere il cibo in un po' d'olio e lasciare sgocciolare l'olio prima di metterlo nella padella. L'olio in eccesso gocciolerà attraverso la griglia e scenderà sul fondo della padella.









- La spia del pulsante ACCESO/SPENTO (11) si accende e si sente un segnale acustico.
- Premere il pulsante ACCESO/SPENTO. Il display (9) mostra 180 °C e 15 minuti.

- Selezionare il programma richiesto utilizzando i pulsanti (8) e premere il pulsante ACCESO/SPENTO per avviare la cottura. Sul display vengono visualizzati i simboli del ventilatore e del riscaldamento.
- Durante la cottura la temperatura può essere impostata da 80 a 200 °C premendo i tasti (12).
- Durante la cottura, è possibile regolare il tempo di cottura da 1 a 60 minuti premendo i pulsanti (10).
- A metà cottura è possibile estrarre la padella dall'apparecchio e smuovere il cibo per assicurarne una cottura uniforme.

Avviso! Tenere sempre per la maniglia. Fare attenzione alle fuoriuscite di vapore o agli schizzi di olio, grasso o altri liquidi.

- Trascorso il tempo di cottura, togliere la padella e posizionarla su una tovaglietta o altra superficie resistente al calore. Verificare che il cibo sia completamente cotto. Se necessario, cuocere per qualche minuto in più.
- Spegnere l'apparecchio tenendo premuto il pulsante ACCESO/SPENTO.
- Estrarre la padella dall'apparecchio. Per rimuovere piccoli ingredienti come le patatine fritte, versare il cibo sul piatto da portata. Rimuovere le parti più grandi o fragili come ali di pollo o filetti di pesce impanati con una pinza.
- Quando si svuota la padella, fare attenzione che l'olio in eccesso raccolto sul fondo della padella non si riversi sugli alimenti.
- Prima di pulire e riporre l'apparecchio, assicurarsi che si sia completamente raffreddato.

PROGRAMMI DI COTTURA

Programma		°C	Min.
	Patatine fritte	200	15
	Costolette	180	25
	Gamberetti	160	20
	Torta	160	30
	Pollame	200	20
	Bistecca	180	20
	Pesce	160	20
	Riscaldamento	70	12

L'apparecchio è adatto anche per preparare snack da forno.

PULIZIA

- Staccare la presa dall'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio a circa 30-40 gradi prima di pulirlo.
- Lavare la padella e gli accessori in acqua tiepida con l'aggiunta di un po' di detersivo. La padella e gli accessori possono essere lavati anche in lavastoviglie.
- Pulire l'interno (incluso l'elemento riscaldante) e l'esterno dell'apparecchio con un panno o una spugna umidi.
- Non utilizzare lana d'acciaio, polvere abrasiva o qualsiasi altra forma di solvente forte o detergente abrasivo.
- Non utilizzare utensili metallici per pulire la padella, poiché ciò potrebbe danneggiare il rivestimento antiaderente.

IT

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO E IL RICICLAGGIO DI QUESTO PRODOTTO

Tener presente che questo prodotto Commaxx è contrassegnato da questo simbolo:



Ciò significa che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, bensì separatamente insieme ai rifiuti elettrici ed elettronici.

Secondo la direttiva RAEE, ogni Stato membro deve garantire la corretta raccolta, recupero, gestione e riciclaggio dei rifiuti elettrici ed elettronici. I privati nell'UE possono portare gratuitamente gli apparecchi usati in apposite stazioni di riciclaggio.

In alcuni Stati membri, è possibile restituire l'attrezzatura usata al rivenditore da cui è stata acquistata. Contatta il tuo rivenditore, distributore o le autorità comunali per ulteriori informazioni su cosa fare con i rifiuti elettrici ed elettronici.



IT

TERMINI DI GARANZIA

La garanzia non si applica:

- se non sono state seguite le istruzioni sopra riportate
- se l'apparecchio è stato manomesso
- se l'apparecchio è stato maneggiato in modo improprio, sottoposto a trattamenti bruschi o ha subito qualsiasi altra forma di danno
- se l'apparecchio è difettoso a causa di difetti nell'alimentazione elettrica.

A causa del costante sviluppo dei nostri prodotti in termini di funzionalità e design, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso.

DOMANDE FREQUENTI

Per domande riguardanti l'uso dell'apparecchio o se la risposta non è presente in questa guida per l'utente, consultare il sito web all'indirizzo www.commaxx.nl.

In caso di domande tecniche, per riparazioni, accessori o pezzi di ricambio farriferimento ai dettagli di contatto sul nostro sito web.

PRODOTTO IN CINA PER

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

www.commaxx.nl

Non possiamo essere ritenuti responsabili per eventuali errori di stampa

